

F FENPRO
PORTES ET FENÊTRES
VENTE INSTALLATION

**ESTIMATION
GRATUITE**

VOIR PROMOTIONS EN MAGASIN

- Remplacement de THERMOS
- 10 ans de garantie sur l'installation de portes et fenêtres

819 516-1117 | fenproinc@gmail.com
181-B, rue Principale à Saint-André-Avellin



J2V0710-032

**Une caisse
localement
engagée dans
tous vos projets!**

Desjardins
Caisse de la Petite-Nation

Page 2

JOURNAL
LES

Vallees.ca
Petite-Nation et Lièvre

PAGES SPÉCIALES AUTOMOBILE
13 à 16

Mercredi 7 octobre 2020 • N° 95
journalles2vallees.ca

Suivez nous sur

**NOMBREUX SPÉCIAUX DANS LA CIRCULAIRE
de Matériaux Bonhomme PAGES 20 à 23**

PAGES SPÉCIALES HABITATION
25 à 32

Le DIABLE
à cinq en nomination au
gala de l'ADISQ
PAGE 34

**PLANCHERS
CERIK
EXPERT**
PLANCHERS DE BOIS FRANC PAR LAUZON
LA NOUVELLE MARQUE EXPERT PAR LAUZON
SPÉCIAUX EN MAGASIN
819 308-1979 | plancherscerik.com
Distributeur de
LAUZON
plancherslauzon.com

Crédit photo : Valérie Ménard

VOTRE CHOIX #1

RE/MAX
RE/MAX VISION
Agence immobilière

Secteur de la
Petite-Nation

Simon Lacasse Courtier immobilier agréé
Robert Lacasse Courtier immobilier
Michel Modery Courtier immobilier
Sabrina Grisé Courtière immobilière

ON S'OCCUPE DE TOUT

ÇA VA BIEN ALLER
ON VEND PLUS
d'immobilier
**PARCE QU'ON
EN DONNE PLUS**
819.428.4000
41 Principale, Chénéville
lapetite-nation.com
VOIR NOS INSCRIPTIONS EN PAGE 40

J2V0710-039

uniprix.com

**Une infirmière
À VOTRE SERVICE!**

E. Carbonneau, M. Milot
et D. Savoie
Pharmaciens propriétaires



620, Ave Buckingham | 819 986-6000 **156, rue Galipeau, Thurso | 819 985-2252**

*Secteur à déterminer par le département de pharmacie.



Nathalie Levert¹, conseillère en gestion de patrimoine
32 ans d'expérience à la Caisse

Profitez de conseils sans vous déplacer


Rencontrez l'un de nos conseillers dans le confort de votre maison

Notre service de vidéoconférence Web ou d'audioconférence vous permet d'obtenir des conseils ou d'assurer le suivi de votre dossier tout en optimisant votre temps.

Prenez rendez-vous!

819 983-7313 | 1 866 983-7313

desjardins.com/caissedelapetitenation

Suivez-nous! 

 **Desjardins**
Caisse de la Petite-Nation

¹ Planificatrice financière et représentante en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

J2V0710-020

De bonnes nouvelles pour votre journal local

Malgré toute l'incertitude causée par la pandémie depuis quelques mois, les propriétaires du Journal Les 2 vallées (J2V), Isabelle Millette et Yan Proulx, se sont retrouvés les manches, en compagnie des membres de leur équipe, afin d'offrir un journal diversifié et de grande qualité.

D'entrée de jeu, Mme Millette ne le cache pas; comme tous les autres entrepreneurs du territoire des deux vallées, il a fallu faire preuve de créativité pour se démarquer depuis le premier confinement dû à la COVID en mars dernier. « La situation ne cesse d'évoluer depuis plusieurs mois et nous avons pris des décisions qui vont permettre à l'entreprise de progresser. Nous voulons continuer à offrir une source d'information de qualité, être le reflet de notre communauté », indique-t-elle.

Pour ce faire, les deux entrepreneurs vont à contre-courant de l'industrie des journaux en ajoutant des éditions papier lors de la prochaine année. En effet, à compter de novembre

(à l'exception d'une édition en janvier et de deux en février), votre journal local aura sa version papier trois fois par mois plutôt que deux. Cette situation est rendue possible grâce aux nombreuses entreprises qui choisissent le J2V pour leurs campagnes publicitaires.

« Depuis plusieurs semaines, nous faisons paraître un plus grand nombre de pages que les deux dernières années, et ce, malgré la pandémie, ajoute Mme Millette. Nous étions donc bien placés pour ajouter des éditions papier. Nos lecteurs aiment consulter le journal et nos annonceurs ont du succès. Ce sont deux ingrédients indispensables à notre réussite. »

« Nous sommes le seul journal du territoire appartenant à des intérêts locaux. En cette période où l'achat local est primordial, nous croyons que cet élément est important pour les annonceurs, ajoute la femme d'affaires. Nos profits ne s'en vont pas à l'extérieur de la région, ils sont réinvestis ici dans notre milieu. »

Nathalie Gauthier se joint au Journal Les 2 vallées

Les propriétaires du J2V, Isabelle Millette et Yan Proulx, sont extrêmement fiers d'accueillir au sein de leur équipe Nathalie Gauthier comme conseillère publicitaire.

Nathalie possède près de 21 ans d'expérience dans l'univers des journaux dans le secteur des vallées de la Petite-Nation et de la Lièvre. En effet, elle a occupé plusieurs postes au sein de La revue La Petite-Nation de 1996 à 2017. Depuis deux ans, elle était gérante de commerce de détail au BMR de Thurso.

« Nous avons un volume d'annonceurs de plus en plus important et l'arrivée de Nathalie au sein de notre équipe des ventes vient encore plus solidifier le tout, indique Yan Proulx. J'ai eu la chance de travailler avec elle pendant de nombreuses années et je peux vous assurer que le client est toujours au centre de ses préoccupations. Nous l'accueillons au sein d'une entreprise qui fait du service à la clientèle sa priorité. C'est donc un jumelage parfait. »

Nathalie est fière de se joindre à un journal appartenant à des propriétaires locaux. « Pour moi, cet élément était important pour effectuer un retour dans les médias, soutient-elle. J'aime la qualité du produit et j'ai bien hâte d'aller rencontrer les entreprises des deux vallées pour leur proposer des solutions marketing simples, mais axées sur le développement de leurs affaires. »



Vous pouvez joindre Nathalie au 343 204-1046 ou par courriel au nathalie@journalles2vallees.ca.

MERCI AUX ARTISANS, AUX BÉNÉVOLES ET AUX COMMANDITAIRES DU PROGRAMME RETOUR EN CLASSE

Créés en 1995 par Centraide Outaouais dans le cadre du programme **Retour en classe**, les **magasins-partages** permettent aux familles à faible revenu en Outaouais d'acheter du **matériel scolaire à 75 % de réduction** du prix régulier et ce, dans le respect et la dignité. Cette année, ce sont **2 400 enfants** qui ont profité du programme par l'entremise de **17 magasins-partages**.

 **Centraide**
Outaouais
CENTRAIDEOUTAOUAIS.COM



ARTISANS

- Action-Quartiers
- Adojeune inc.
- Association fraternité du secteur Fournier
- Centre Alimentaire Aylmer
- Centre communautaire Entre-Nous
- Centre d'animation familiale de l'Outaouais
- Enfants de l'Espoir de Hull
- Grenier des Collines
- Groupe Communautaire Deschênes
- La Source des jeunes
- Le Patro de Fort-Coulonge/Mansfield
- Maison Alcide-Clément
- Maison communautaire Daniel Johnson
- Maison d'accueil Mutchmore
- Maison de l'Amitié de Hull
- Maison de la famille de Gatineau
- Maison de la famille de la Vallée-de-la-Lièvre
- Maison de la famille de Quyon
- Maison de quartier Notre-Dame
- Maison des jeunes « Le Mashado »
- Prévention CESAR Petite-Nation
- Service Animation Jeunesse de l'Outaouais
- Solidarité Gatineau-Ouest

J2V0710-026

Ouvrir un café en temps de pandémie

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

La plupart des restaurateurs sont sur le qui-vive actuellement en raison du virus. Marlène Valour et Isabelle Piché viennent pourtant d'ouvrir un café à l'intersection des routes 315 et 323, à Namur.

Les clients entrent à tour de rôle, émerveillés par la gamme de cafés disponibles, les repas santé et l'atmosphère amicale et moderne. Mme Valour affirme que l'achalandage ne dérougit pas depuis l'ouverture du commerce, il y a une semaine. « Pendant les travaux, c'est incroyable le nombre de personnes qui est venu pour demander ce qu'on faisait. Tout le monde était impatient. »

L'entrepreneure en convient ; il y a un marché pour ce type de restauration dans la municipalité de plus de 550 âmes. Tous les automobilistes qui empruntent la route 323 pour se rendre à Mont-Tremblant ou à Gatineau ont très peu de

possibilités où s'arrêter pour acheter un repas pour emporter.

« Justement, puisque personne ne le fait, il y a un manque. Il n'y a pas personne qui vend du café et des sandwiches sur le bord de la route. On sait qu'on a besoin de s'arrêter pour manger ou prendre un café et il n'y a pas d'option. On savait que ça allait fonctionner puisque nous-mêmes on recherche ça quand on est sur cette route. »

Cette dernière indique toutefois être agréablement surprise de la provenance de sa clientèle. En effet, plusieurs curieux de la Petite-Nation se sont déplacés jusqu'à Namur pour aller découvrir la nouvelle entreprise du

coin. Cet achalandage force les propriétaires à ouvrir le café tous les jours de la semaine et à embaucher du personnel.



Les propriétaires du KokoCafé, Isabelle Piché et Marlène Valour.

« On pensait avoir une clientèle de villégiateurs qui possèdent un chalet à Mont-Tremblant et qui partent de Gatineau. Cette

Brunet





AHMED IDRISSE KAITOUNI

CHÉNEVILLE
36, rue Principale
819 428-4441

RIPON
94-A, ch. Montpellier
819 983-4347

NOTRE-DAME-DU-LAUS
104, rue Principale
819 767-2442

semaine, c'est énormément le local qui vient. Des gens de Namur, Chénéville, Lac-des-Plages et Lac-Simon notamment. C'est eux qui vont nous faire vivre.»

M. Valour cumule plusieurs années d'expérience en restauration à Mont-Tremblant. Elle sait comment créer un sentiment d'appartenance avec ses clients. La preuve ; tous les sandwiches portent le prénom de quelqu'un de son entourage provoquant ainsi une certaine relation avec le café. Et même si le virus plane toujours au-dessus de sa tête, elle ne craint pas de devoir fermer les portes de son nouveau commerce.

« On fait du emporter. C'est le seul service en restauration qui peut rester ouvert. Les gens ont besoin de manger, mais ils ont surtout besoin de se rassembler, d'aller voir, de discuter, de se rassurer et de ne pas être seuls. Il n'y a rien de mieux que le café pour rassembler une population. Ici, c'est une place pour la discussion. »



**1332, route 321 Nord
Saint-André-Avellin
819 428-3126**

marchesergeperrier.ca
ou suivez-nous
 **Marché Serge Perrier**

OUVERT 7 JOURS
Dimanche au mercredi • 8h à 18h
Jeudi au samedi • 8h à 19h

• PROMOTIONS DU 8 AU 14 OCTOBRE 2020 •
FAITES VOS PROVISIONS !! NOUS RECOMMENCERONS LES LIVRAISONS DÈS LE 19 OCTOBRE

54⁹⁹ FORFAIT #1
BŒUF

54⁹⁹ FORFAIT #2
PORC

54⁹⁹ FORFAIT #3
POULET

60^{\$} FORFAIT #4
EXTRA

60^{\$} FORFAIT #7
PLUS

Pour connaître le contenu de chacun de nos forfaits, veuillez consulter notre site web

ROBIN HOOD
Farine Rapido 100
20 kg
ou
FIVES ROSES
Blanchie ou non
20 kg
ou
REDPATH
Sucre blanc
20 gr

21⁹⁹

GANT DE LATEX
S-M-L-XL
100 unités

9⁹⁹

HARICOTS BLANCS
10 kg

21⁹⁹

MASQUES JETABLES BLEUS
50 unités

34⁹⁹

INSTAFERM
Levure
450 gr

3⁹⁹

LYSOL
vaporisateur
désinfectant
350 gr

6⁹⁹

FARINEX
Farine de blé blanchie
2 kg

2⁴⁹

DEEP FRESH
Lingettes désinfectantes
100 unités

5⁹⁹

PAPIER HYGIÉNIQUE
enveloppé, 2 plis
48 rouleaux

29⁹⁹

ATOMES
Désinfectant sans alcool 4 litres
(149,99\$ 16 litres / 9,99\$ 1 litre)

39⁹⁹

RIZ GRAINS LONGS ÉTUVÉS
10 kg

19⁹⁹

POMMES #2 – MAÏS EN GRAIN - CAROTTES #2 (EN POCHE)
PROTÉGEZ-VOUS CONTRE LA COVID, ON AIME VOUS VOIR EN SANTÉ !

FAITES COMME PLUS DE
165 000 QUÉBÉCOIS



Protégez votre véhicule contre la rouille avant l'hiver

Au Québec, aucun véhicule n'est complètement immunisé contre la rouille, même les plus récents. La pluie, la neige, le calcium, les abrasifs et les changements de température favorisent et accélèrent le développement de la rouille.

Nos équipes d'experts ont su mettre au point tous les outils nécessaires pour protéger adéquatement votre véhicule beau temps, mauvais temps. Grâce à notre produit unique, nos équipements spécialisés et notre main-d'oeuvre professionnelle, nous pouvons garantir un traitement antirouille de qualité supérieure. De plus, nous offrons une garantie à vie sans frais pour les véhicules neufs et légèrement usagés*.

* Certaines conditions s'appliquent



GROUILLE AVANT QUE ÇA ROUILLE

SUCCURSALE À GATINEAU

530, boulevard Gréber - **819-246-7878**

RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM

J2V0710-036

Montebello bientôt propriétaire d'une église

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Après trois ans, les travaux de restauration de l'église Notre-Dame-de-Bonsecours tirent à leur fin. La dernière phase afin de solidifier la structure de l'église de façon permanente devrait être complétée lors des prochaines semaines.

Une fois cette ultime phase terminée, Montebello deviendra propriétaire de l'église, en vertu du protocole d'entente entre la Fabrique de Notre-Dame-de-Bonsecours, l'Archidiocèse de Gatineau et la municipalité. Grâce à une subvention de 45 000 \$ octroyée par le Conseil du patrimoine religieux du Québec (CPRQ), Montebello pourra recourir aux services d'un architecte. Ce dernier émettra des recommandations à la municipalité au sujet de la reconfiguration intérieure du bâtiment construit en 1895 par Napoléon Bourassa.

Lorsque l'édifice sera réaménagé, il pourra accueillir le Centre d'action culturelle (CAC) de la MRC de Papineau. L'organisme est temporairement installé au sous-sol de l'hôtel de ville de Montebello depuis le début de l'été. Une section du lieu de culte sera transformée en salle de spectacle d'une capacité de 300 personnes.

« Suite aux consultations publiques, il y a eu une forte demande pour une salle de spectacle. On doit ajuster la configuration de l'église pour accueillir le CAC et avoir une salle de spectacle utilisable par la communauté », mentionne le maire, Martin Deschênes.

Malgré ce second souffle donné au bâtiment historique et patrimonial, l'église conservera sa nature première puisqu'un espace sera réservé pour la pratique du culte.

« Ça fait partie du protocole d'entente. Malgré qu'ils soient très peu nombreux, ça serait incohérent qu'ils soient dans l'obligation de prendre une salle communautaire pour la pratique du culte quand on utilise l'église

pour en faire autre chose », poursuit le premier magistrat.

Les travaux de réfection sont estimés à un peu plus d'un million de dollars. Le CPRQ a accordé 70 % du financement. Grâce à sa Politique de soutien aux projets structurants, la MRC de Papineau a injecté 100 000 \$. La Paroisse Notre-Dame-de-Bonsecours s'est également tournée vers les campagnes de financement et la sollicitation de



Une fois les travaux terminés, Montebello deviendra propriétaire de l'église Notre-Dame-de-Bonsecours.

la communauté.

Située au cœur de Montebello, cette église possède une grande valeur historique et patrimoniale. La Paroisse Notre-Dame-de-Bonsecours est aussi la première à avoir été érigée en Outaouais. « Elle a été dessinée par Bourassa, le gendre de Louis-Joseph Papineau. Elle est reliée directement au développement et au patrimoine de notre région », termine M. Deschênes.

Le Centre d'action culturelle profite du tourisme de Montebello



CLAUDIA
Blais-Thompson
Journaliste

claudia@journalles2vallees.ca

Depuis son ouverture le 20 août dernier, le Centre d'action culturelle (CAC) de la MRC de Papineau connaît un achalandage régulier dans ses nouveaux locaux installés temporairement au sous-sol de l'Hôtel de Ville de Montebello.

Le dynamisme touristique qui démarque la municipalité et l'emplacement de l'organisme favorisent l'achalandage, estime la directrice générale du CAC, Émilie Laverdière. « En étant situé sur la rue principale, on profite des touristes qui passent à pied. C'est un village qui est connu pour ça. Je peux déjà dire qu'on a un bel achalandage, les fins de semaine aussi. »

L'automne dernier, le CAC a arrêté son choix de relocalisation à Montebello, après avoir évalué trois propositions, qui se présentaient pour le



La directrice générale du Centre d'action culturelle de la MRC de Papineau, Émilie Laverdière.

centre, selon ses besoins actuels et futurs. La situation géographique, l'aspect patrimonial de l'église et l'achalandage touristique dont bénéficie Montebello sont les principaux éléments qui ont penché en faveur de la municipalité.

« Pour le CAC, on va chercher une clientèle qu'on n'avait pas avant et qui est nécessaire pour maintenir les activités. Cette visibilité renforce le CAC et le fait rayonner. Pour les bailleurs de fonds, il est important de voir qu'il y a du monde et un intérêt. Le potentiel pour l'organisme d'aller chercher davantage de financement faisait

également partie des critères d'évaluation », poursuit Mme Laverdière.

LES BESOINS DU CAC

L'année prochaine, le CAC doit de nouveau déménager dans le but de s'installer de l'autre côté de la rue, à l'église Notre-Dame-de-Bonsecours. L'organisme souhaite être en mesure de regrouper ses installations dans le bâtiment. L'expérience du visiteur doit également être prise en compte dans le réaménagement intérieur de l'édifice.

« On veut un espace pour la diffusion des arts

visuels permettant différents types d'expositions. Autrement, ça limite les types d'expositions et des artistes potentiels. On veut des bureaux, des espaces communs, une salle de réunion et un espace d'entreposage. »

Cette dernière voit par ailleurs d'un bon œil la composition des différentes sections prévues à l'intérieur de l'église. « C'est de bon augure pour pouvoir conserver le bâtiment. On souhaite que ce soit un projet exemplaire et je pense que c'est le souhait de tout le monde », conclut Mme Laverdière.

AVIS DE CONVOCATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE AUX MEMBRES DE L'ALLIANCE ALIMENTAIRE PAPINEAU.

EN VIDÉOCONFÉRENCE



ALLIANCE
ALIMENTAIRE
PAPINEAU

LE 27 OCTOBRE À 17H30

POINTS ABORDÉS :

- Rapport financier 2019-2020
- Rapport d'activités
- Nomination d'un vérificateur comptable
- Élection des administrateurs : 3 postes en élection

Pour participer, vous devez confirmer votre présence avant le 18 octobre pour recevoir les informations et le lien pour la vidéoconférence au :

819 983-1714, poste 1 ou à direction.aap@gmail.com

J2V0710-059

La vraie paix d'esprit

« On peut-tu juste en parler? »

819 568-2425 • MesPrearrangements.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

J2V0710-023

NETTOYEURS
daoust / forget

DÉMÉNAGEMENT
à partir du 13 octobre au
64, rue Papineau à Plaisance

Ne soyez pas inquiets, vos vêtements seront disponibles au nouvel endroit!

64, rue Papineau à Plaisance • 819 427-1114

J2V0710-059

Redécouvrir le barbecue avec Barbex

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Située à Papineauville, Barbex, une nouvelle entreprise associée au groupe Lauzon, fabrique un produit 100 % québécois pour les amateurs de barbecue.

Présenté comme une solution de fumage à bas coût, le granule de fumage de Barbex permet de transformer n'importe quel type de barbecue en fumoir, tout en certifiant l'essence de bois dans les produits, indique le directeur général, Simon Deschênes.

« Ce sont des résidus de sciage et on fait comme un sous-produit. Avant, ces matières étaient ensevelies. Un moment donné, avec

les contraintes environnementales on s'est retrouvé à fabriquer un produit à partir de résidus de transformation de bois. De là est né le granule de chauffage et puis aujourd'hui on se lance dans le granule de fumage. »

L'équipe de Barbex, qui possède une expertise en granule de chauffage depuis 25 ans, veut rejoindre le plus de gens possible. C'est pourquoi l'entreprise propose deux types de granules ; le bois d'érable à sucre pour la viande blanche et le poisson et le bois de chêne rouge pour les grillades de viande rouge.

« Notre concept est comme le vin; blanc ou rouge. Tous les compétiteurs américains fabriquent des poêles et vendent le granule comme sous-produit. Ce qu'on voulait faire, c'est un produit simple qui peut convenir aux gens qui ont un barbecue à propane. »

Lancé en pleine pandémie, Barbex a dû se tourner vers la vente en ligne afin de ne pas manquer la période la plus importante du barbecue. Aujourd'hui, le but est de trouver des partenaires pour faire découvrir davantage le produit.

« On vise gros et loin. Pour le moment, on a approché le marché québécois et on a commencé à approcher celui des États-Unis. On a un partenaire possible dans les Maritimes. On regarde pour l'Ontario et l'ouest du Canada », poursuit M. Deschênes.

Selon ce dernier, Barbex est le seul fabricant de granules pour le barbecue au Québec.



Le directeur général de Barbex, Simon Deschênes.




LIQUIDATION

Vente à 50% de rabais incluant les taxes!
VENTE DE FERMETURE

57, Principale, Saint-André-Avellin | 819 983-1164

J2V0710-057



Le chez-soi des gens du troisième âge



L'environnement au Château est paisible, ce qui me permet de bien dormir la nuit. Grâce aux activités organisées, je vois plein de gens, je ne reste pas seule dans mon appartement. En plus, comme le Château est située en plein cœur de Saint-André-Avellin, je peux prendre des marches et aller dans les différents commerces à proximité.

Marthe Paquette

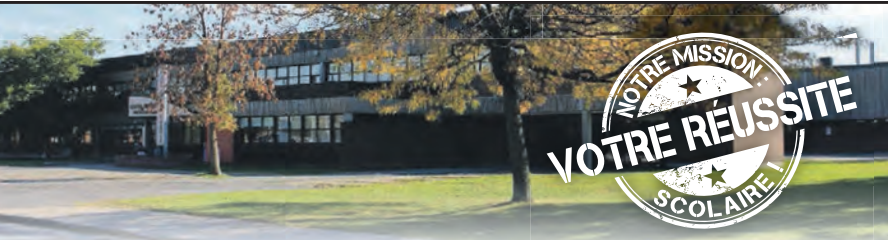

- Système d'appel d'urgence dans tous les appartements
- Contrôle de sécurité aux portes extérieures
- Préposé(e)s sur place 24/7

- Salle de loisirs multifonctionnelle
- Tous les repas sont inclus
- Service aux tables
- Activités

Appartements disponibles, informez-vous!

20, rue du Ruisseau, Saint-André-Avellin
819 983-1819 | chateausaintandre.ca


J2V0710-081

CENTRE NATIONAL DE FORMATION EN TRAITEMENT DE L'EAU


DEP : Conduite de procédés de traitement de l'eau

Début : 7 décembre 2020




pgl.cstros-lacs.qc.ca
Téléphone : 514 477-7020, poste 5325

INSCRIPTION EN LIGNE : WWW.SRAFP.COM




Centre Paul-Gérin-Lajoie
400, avenue Saint-Charles, Vaudreuil-Dorion

Centre de services scolaire des Trois-Lacs
Québec

 Suivez-nous sur facebook

J2V0710-007

VENEZ PROFITER
DE NOTRE

8 AU 14 OCTOBRE OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS!

super vente



Spécial
499⁹⁹\$

Rég.:
699,99\$

LOVE SEAT
INCLINABLE
CHAISE DISPO

SOFA SECTIONNEL
SEULEMENT 3 EN STOCK



Spécial
699⁹⁹\$

Rég.:
1199,99\$

SOFA LIT AVEC
RANGEMENT



Spécial
599⁹⁹\$

Rég.:
799,99\$



Spécial
799⁹⁹\$

Rég.:
1299,99\$

SOFA
MODULAIRE

POUF AVEC
RANGEMENT
GRATUIT
À L'ACHAT
DU DIVAN
VALEUR DE 200\$

MODULAIRE INCLINABLE



Spécial
1 299⁹⁹\$

Rég.:
1999,99\$



Spécial
499⁹⁹\$

Rég.:
999,99\$

SOFA
RÉVERSIBLE

TABLE AVEC 4 CHAISES,
DESSUS EN VERRE



Spécial
499⁹⁹\$

KLIK KLAQ GRIS



Spécial
269⁹⁹\$

Rég.:
399,99\$

MATELAS 39"
À PARTIR DE 99⁹⁹\$

NOUS PAYONS LES TAXES
SUR TOUS ACHATS DE
MATELAS DE 500\$ ET PLUS

**PLUS DE 20 MODÈLES
EN DÉMONSTRATION**

LIT ÉLECTRIQUE 39"
AVEC MATELAS SPÉCIAL



DISPO
EN 60"

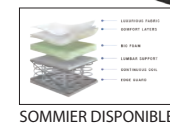
Spécial
899⁹⁹\$



Spécial
199⁹⁹\$

Rég.:
499,99\$

MATELAS
ORTHOPÉDIQUE
DELUXE 54"



SOMMIER DISPONIBLE

UNIVERS
DU MEUBLE

Anciennement Signature du meuble à Pointe-Fortune et St-Isidore Furniture

196, rue Queen (2^e Concession), Grenville QC
Tél.: 819 242-4848

Heures d'ouverture :
Lundi au samedi de 10 à 17h

Paiements acceptés  

Financement disponible 



Concours

Mieux vivre avec ses finances, ça peut être payant!

À gagner : 4 tablettes électroniques d'une valeur totale de 2 000 \$

Tu es âgé de 16 à 25 ans? Les caisses Desjardins de la Petite-Nation et du Cœur-des-vallées t'invitent à participer à l'un des ateliers virtuels (ou les deux!) offerts par le Carrefour jeunesse-emploi Papineau dans le cadre du programme Mes Finances, mes choix^{MD}. Inscris-toi et cours la chance de remporter une tablette électronique!

14 octobre 2020 – Atelier sur le budget

15 octobre 2020 – Atelier sur le crédit

Remplis le formulaire de participation d'ici le 13 octobre 2020, 16 h :



En ligne :

- desjardins.com/caissedelapetitenation
- desjardins.com/caisse-coeurdesvallees
- cjepapineau.qc.ca



En personne :

- Dans l'un des centres de services des deux caisses
- Au Carrefour jeunesse-emploi Papineau

MES FINANCES, MES CHOIX^{MD}

PROGRAMME D'ÉDUCATION FINANCIÈRE

Développé en partenariat avec



Un programme de

 **Desjardins**

MD Marque déposée de la Fédération des caisses Desjardins du Québec

Le concours se tient du 5 au 13 octobre 2020, 16 h. Ouvert aux personnes âgées de 16 à 25 ans. Conditions et règlement disponibles auprès des caisses Desjardins de la Petite-Nation et du Cœur-des-vallées et du Carrefour jeunesse-emploi Papineau ainsi qu'en ligne au desjardins.com/caissedelapetitenation, au desjardins.com/caisse-coeurdesvallees et au cjepapineau.qc.ca.



RAM

RAM CLASSIC 2020

35% DE RABAIS*

*TOUS LES DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

BUCKINGHAM
KADRI DARGHAM
Jeep Ram

1265, RUE ODILE-DAOUST
BUCKINGHAM
844 466-3396

BUCKINGHAMCHRYSLERJEEP DODGE.COM

Ripon partage son directeur de sécurité incendie avec Montpellier



DODGE GRAND CARAVAN 2020

30% DE RABAIS*

*TOUS LES DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

BUCKINGHAM
KADRI DARGHAM
Jeep Ram

1265, RUE ODILE-DAOUST
BUCKINGHAM
844 466-3396

BUCKINGHAMCHRYSLERJEEP DODGE.COM

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Les municipalités de Ripon et de Montpellier ont signé une entente de deux ans pour partager les services du directeur de sécurité incendie.

Les brigades de pompiers des deux municipalités travaillent déjà ensemble, indique d'entrée de jeu le maire de Ripon, Luc Desjardins. Selon lui, cet accord représente l'avenir pour les

petites localités en plus de permettre une réduction de coûts.

« Un directeur de services incendie doit suivre plusieurs formations. Notre directeur possédait déjà toute sa formation. Je pense que c'est l'avenir et que ça représente une évolution naturelle. Ça va épargner des coûts sur les véhicules. Peut-être qu'il y aura une brigade, mais les municipalités auront leurs équipements. J'y vois beaucoup d'avantages. »

À ses yeux, ce genre d'entente intermunicipale permet d'uniformiser la façon de travailler des brigades.

« Parfois, ça amène des précisions et c'est plus facile de travailler ensemble. Ça peut aussi amener des achats en commun », croit le premier magistrat qui estime que « ce genre de collaboration peut sans doute donner naissance à d'autres partenariats intermunicipaux sur le territoire de la MRC de Papineau. »

De son côté, le maire de Montpellier, Stéphane Séguin, souligne les enjeux auxquels font face les municipalités en matière de gestion des services de sécurité publique.

« En tant que municipalité, nous

faisons face à de nombreux enjeux qui touchent la gestion de nos services de sécurité publique, tels que l'accroissement de la population, le développement de nos territoires, l'augmentation des besoins des citoyens ou encore le manque de main-d'œuvre. Ces nombreux enjeux nous poussent à innover, à nous améliorer et à revoir nos manières de s'organiser et cette entente démontre notre volonté d'offrir aux citoyens un service exemplaire. »

L'entente pourrait être reconduite par période successive de deux ans.



Jeep

JEEP CHEROKEE 2020

15% DE RABAIS*

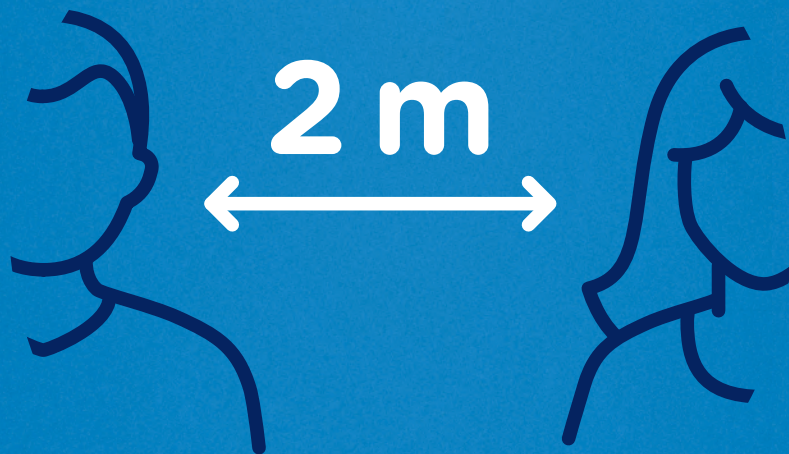
*TOUS LES DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

BUCKINGHAM
KADRI DARGHAM
Jeep Ram

1265, RUE ODILE-DAOUST
BUCKINGHAM
844 466-3396

BUCKINGHAMCHRYSLERJEEP DODGE.COM

Pourquoi doit-on respecter une distance de 2 mètres?



Garder une distance de 2 m nous protège des gouttelettes contaminées émises lorsqu'une personne infectée parle, tousse ou éternue.

**Bien se protéger, c'est aussi
bien protéger les autres.**



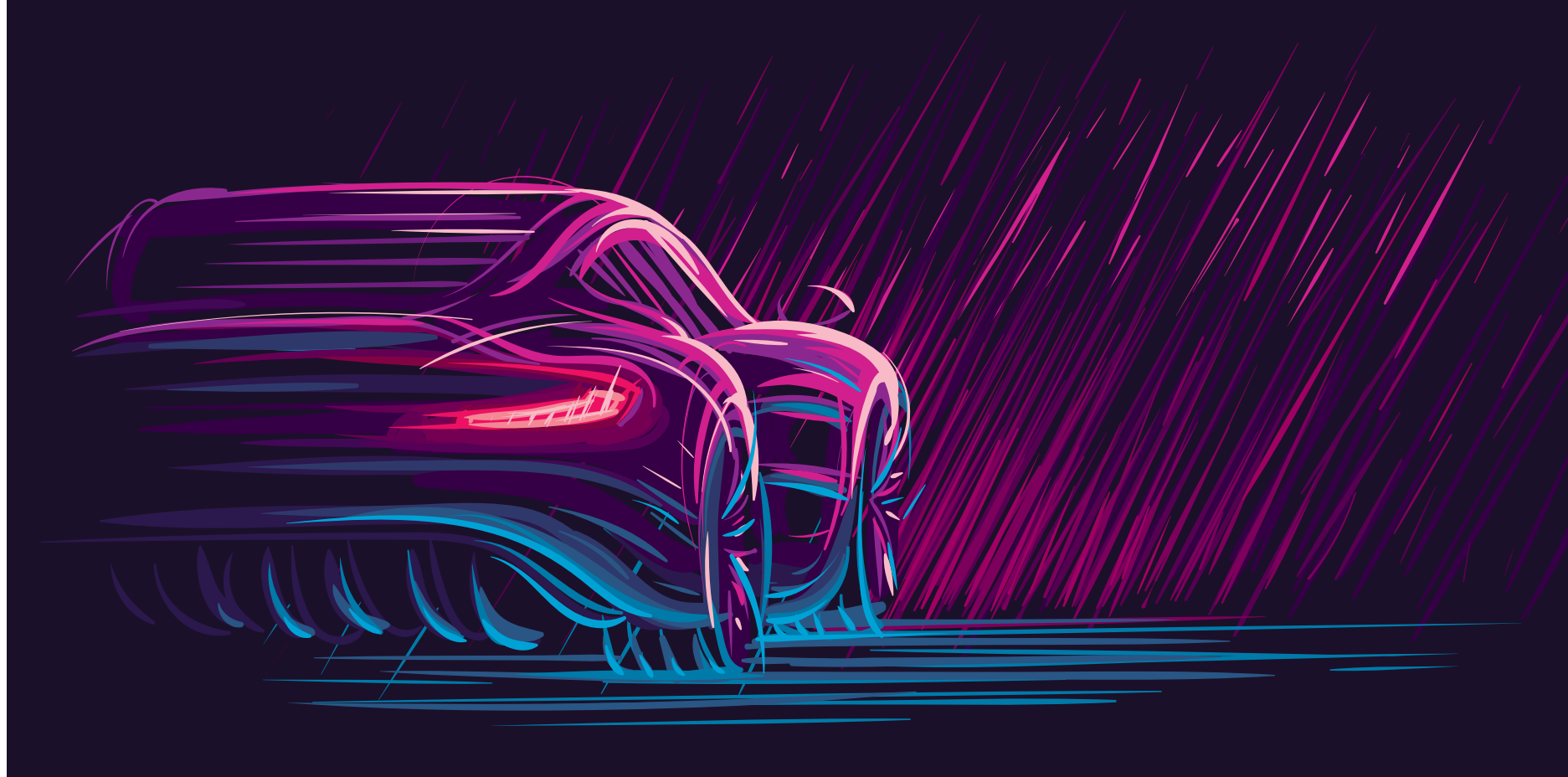
[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

 1 877 644-4545

Votre
gouvernement 

Québec 

PAGES - OH! LES MOTEURS



15 ans
à votre service !



#1 meilleur vendeur

de véhicules usagés sur le territoire

Plus de 8000 autos vendues lors des 15 dernières années!

Plusieurs marques et
modèles en inventaire

FINANCEMENT DISPONIBLE POUR LES 1^{ÈRE} 2^E ET 3^E CHANCE AU CRÉDIT!

445 rue Victoria, Thurso • 819 985-1222 • roiauto@videotron.ca • roidelauto.ca

Préparer sa voiture pour l'hiver

Le climat rigoureux propre aux hivers québécois requiert un entretien minutieux des véhicules, qui doivent être dotés d'accessoires conçus sur mesure pour la saison froide. Tour d'horizon des points essentiels à ne pas négliger en saison hivernale.

LES INDISPENSABLES PNEUS D'HIVER

Il va sans dire qu'une conduite hivernale sécuritaire passe par des pneus d'hiver parfaitement adaptés à vos besoins. N'hésitez pas à les installer dès que le mercure oscille autour de 7 degrés Celsius pendant quelques jours consécutifs. La gomme qui compose les pneus d'hiver est mieux adaptée aux froides températures, tout comme les rainures plus profondes de leur semelle. Votre conduite sur neige et sur glace en sera grandement facilitée.

ENTRETIEN AUTO: UNE INSPECTION MINUTIEUSE

Préparer son auto pour la saison hivernale exige d'abord un examen attentif de ses différentes composantes. Inspectez les courroies

et les boyaux pour déceler tout renflement, fissure ou fuite susceptible d'être aggravé par les écarts de température. Les phares de votre véhicule ont subi les aléas du temps? Sachez que de nombreux garagistes offrent un service de polissage. Le chauffe-moteur doit aussi être examiné à l'aide d'un appareil conçu à cet effet. Son fil et sa prise d'alimentation électrique doivent être exempts de toute fissure. Si vous avez le moindre doute ou que l'inspection de votre véhicule vous intimide, faites-le examiner par un professionnel.

DES ACCESSOIRES ESSENTIELS POUR L'HIVER

Pluie verglaçante, neige, grêle: la saison froide nous réserve souvent un cocktail météo explosif qu'il vaut mieux contrer avec des accessoires conçus sur mesure pour les conditions extrêmes. Tout d'abord, munissez-vous d'un balai à neige efficace qui pourra déloger facilement les plaques de glace de votre pare-brise. Offrez-vous également des tapis d'hiver avec de larges rainures conçues

pour contenir les inévitables dégoulinements. Veillez à remplacer les lames des essuie-glaces de votre véhicule dès qu'elles affichent des signes d'usure qui nuisent à leur efficacité. Optez pour un liquide lave-glace conçu pour les températures hivernales, sans quoi il pourrait geler et endommager les conduites.

PROPRIÉTAIRE D'UNE VOITURE ÉLECTRIQUE?

Le froid a un impact considérable sur l'autonomie des batteries des voitures électriques, d'où l'importance de réduire l'utilisation d'énergie, notamment en baissant le chauffage de quelques degrés et en installant des ampoules à faible consommation d'énergie dans les phares. Si possible, gardez votre véhicule à l'intérieur et laissez-le branché, et ce, même lorsque la charge est terminée. Finalement, gardez en tête que la charge de votre batterie sera plus longue en hiver, alors mieux vaut prévoir suffisamment de temps pour lui permettre de faire le plein d'énergie.

AIDE-MÉMOIRE INSPECTEZ...

- Les courroies et boyaux
- Les phares
- Le chauffe-moteur
- L'alternateur
- La batterie
- Les lames des essuie-glaces

TROUSSE HIVERNALE POUR LA VOITURE :

- Un balai à neige et un grattoir
- Une petite pelle
- Une lampe de poche
- Une couverture et des vêtements chauds
- Un sac de sel ou d'abrasif
- Un chiffon ou un rouleau de papier essuie-tout
- Des câbles de survoltage et des « traction aid »
- Des tapis d'hiver
- Du liquide lave-glace
- Des collations sèches
- Des bouteilles d'eau
- Une trousse d'urgence

Texte provenant du site web caaquebec.com



PAUL PIECKI *Conduisez en toute sécurité!*

SERVICE D'AUTO

Mécanique générale, alignement et antirouille.

Nous protégeons nos employés et clients.
Nous suivons les recommandations des exigences sanitaires.

- Antirouille Oto Protec
- Entretien préventif
- Freins
- Suspension
- Mécanique générale

Membre du groupe **TECH-NET**, les professionnels pour l'auto.

95, rue Principale à Saint-André-Avellin • 819 983-4400



LAVE-AUTO DE LA PETITE NATION

POURQUOI VOUS DONNER LE TROUBLE?
POUR FAIRE BRILLER VOTRE VÉHICULE, DEMANDEZ UNE ESTIMATION!

NETTOYAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
LAVE-AUTO LIBRE-SERVICE
SERVICES PROFESSIONNELS ET RESPECT DES MESURES SANITAIRES

427, RUE VICTORIA À THURSO | 819 329-0406 | JFHIVON@BELL.NET

OH! LES MOTEURS

Petit guide pour l'achat de pneus d'hiver

La rigueur du climat québécois nécessite l'installation de pneus d'hiver, qui sont essentiels pour assurer une bonne traction sur la neige et la glace, maintenir la trajectoire lors des virages et permettre un freinage efficace. Vous prévoyez l'achat de nouveaux pneus? Voici ce qu'il faut savoir pour faire un choix éclairé.

LES PNEUS D'HIVER: OBLIGATOIRES AU QUÉBEC

Le Code de la sécurité routière est formel: entre le 1er décembre et le 15 mars, tous les véhicules de promenade qui circulent sur les routes québécoises doivent être munis de pneus d'hiver arborant le pictogramme de la montagne surmontée d'un flocon, sans quoi leurs conducteurs risquent d'écoper d'une amende pouvant varier entre 200\$ et 300\$. Au-delà de la date limite, c'est surtout la température qui détermine le moment de passer à l'acte.

Ainsi, CAA-Québec recommande d'installer les pneus d'hiver dès que le mercure oscille aux alentours de 7°C pendant quelques jours consécutifs. De cette façon, les propriétaires de véhicules sont assurés de pouvoir faire face aux chutes de neige qui surviennent parfois plus tôt qu'on ne s'y attendait.

QUAND DOIT-ON CHANGER SES PNEUS D'HIVER?

L'achat de pneus d'hiver est un investissement que certains tendent à repousser, mais cette décision ne va pas sans conséquence. C'est l'usure de la semelle du pneu, et non le budget du propriétaire, qui doit déterminer le bon moment d'en changer. La loi stipule que la profondeur de la semelle des pneus doit être d'un minimum de 2/32e de pouces, une mesure que CAA-Québec juge insuffisante pour assurer une conduite sécuritaire. L'association recommande plutôt une

profondeur minimale de 6/32e de pouces qu'il est possible de mesurer avec une pièce de 25 cents.

LES FACTEURS À CONSIDÉRER LORS DE L'ACHAT

Après vérification, vous constatez qu'il est nécessaire de faire l'achat de nouveaux pneus d'hiver. Avant de vous lancer, sachez qu'il existe des pneus pour chaque voiture... et pour chaque conducteur. Voici quelques points à prendre en considération:

L'utilisation que vous faites de votre véhicule. Avant d'acheter vos pneus d'hiver, prenez le temps de vous questionner. Conduisez-vous plus fréquemment sur la glace ou sur la neige? En ville ou en campagne? Quel est votre style de conduite? Avez-vous besoin de pneus à crampons? Sur quelle surface conduisez-vous le plus souvent? C'est en établissant vos besoins avec précision que vous pourrez opter pour des pneus d'hiver parfaitement adaptés à votre conduite et à votre véhicule.

Le prix. Le prix est généralement un gage de qualité, alors n'hésitez pas à surveiller les soldes chez les fabricants. Cependant, gardez en tête que c'est loin d'être le seul facteur à prendre en considération.

La construction du pneu. La semelle et le mélange de caoutchouc qui composent le pneu diffèrent d'un modèle à l'autre. La semelle d'un pneu d'hiver doit être conçue pour s'agripper aux différentes surfaces sur lesquelles le véhicule est susceptible de rouler lors de la saison hivernale. Certains modèles sont dotés de blocs latéraux qui permettent une meilleure adhérence lors des virages. La douceur de roulement et la durabilité doivent également être prises en compte lors de l'achat, d'où l'importance de consulter un spécialiste avant d'arrêter son choix.

Un acheteur avisé en vaut deux. Vous êtes tenté

d'acheter vos pneus en ligne ou de faire confiance aux conseils d'un ami? Mieux vaut miser sur les recommandations d'un spécialiste, qui pourra établir avec précision le modèle dont vous avez besoin. Magasinez chez un détaillant reconnu et évitez les marques obscures vendues au rabais sur le Web. Un conseiller efficace devrait être en mesure de vous suggérer différents modèles

de pneus après avoir déterminé vos besoins. N'hésitez pas à lui poser des questions au sujet des particularités de chaque modèle. Si vous pensez opter pour des pneus usagés, soyez prudent: vous pourriez devoir les remplacer plus tôt que prévu en cas de défaut de fabrication ou d'usure excessive.

Texte provenant du site web de caaquebec.com

Peu importe la couleur, pour votre choix de tracteur, votre courtier **CLAUDE MÉNARD** va vous le trouver!!



819 981-1580

273, rue Principale, Plaisance
claude.menard2015@gmail.com

Achat et vente de machinerie agricole et industrielle




Mécanique générale Alignement Air Climatisé Diesel
819 423 6979

Vérification mécanique
Mandataire
Société de l'assurance automobile Québec



Mécanique générale:

- Vente, installation et service d'entreposage de pneus
- Mandataire de vérification mécanique pour la SAAQ
- Programme de garantie
- Plan d'assistance routière
- Voitures de courtoisie
- Membre Uni-pro
- Concessionnaire de voitures d'occasion membre de l'AMVOQ (Association des marchands de véhicules d'occasions du Québec)
- Programme de financement



725, rue Notre-Dame, Montebello • 819 423-6979 • 

Cette année,
prenez vous à
l'avance...

**COMMANDEZ
vos pneus
dès maintenant!**



Les plus grandes
marques de pneus
disponibles

Remisage de
pneus disponible

Remise postale
jusqu'à 100\$*

*Des conditions s'appliquent

PNEUS
Guévremont

Votre centre de pneus
de la Petite-Nation

819 983-2482

373 route 321 sud
St-André-Avellin

OH! LES MOTEURS

Changer l'huile en fonction des saisons

(EN)

Comme les voyages en voiture sont de plus en plus populaires cette année, il est important de veiller à ce que votre véhicule fonctionne correctement afin d'éviter les réparations ou les pannes imprévues lorsque vous serez sur la route. Il est donc essentiel d'entretenir le moteur de votre véhicule afin de vous rendre à destination dans les meilleurs délais et de manière sécuritaire.

Avant de prendre la route, assurez-vous de faire une vidange de l'huile à moteur. Consultez le manuel du propriétaire pour savoir à quelle fréquence et après combien de kilomètres l'huile doit être vidangée. Un changement d'huile vous permettra d'avoir l'esprit tranquille et votre moteur sera prêt à affronter l'automne.

À l'approche des températures plus froides, il est préférable d'utiliser une huile à moteur à faible viscosité (0W), comme l'huile à moteur Pennzoil Platinum 100 % synthétique, afin de protéger votre moteur lors des démarrages à froid. Cette huile offre une performance

supérieure dans des températures extrêmes, elle assure une meilleure propreté des pistons et elle protège le moteur contre l'usure.

Bon nombre d'automobilistes estiment que par temps froids il est préférable d'attendre que le moteur se réchauffe avant de prendre la route. Bien que cela soit vrai, une huile à moteur 100 % synthétique s'écoulera plus rapidement vers les zones importantes du moteur qu'une huile à moteur traditionnelle ou un mélange synthétique, en plus de lubrifier et de protéger le moteur.

De plus, de nos jours, les moteurs sont conçus pour se réchauffer plus rapidement, réduisant ainsi le temps de préchauffage. En fait, une huile à moteur de bonne qualité laissera sur les composantes du moteur une mince couche protectrice anti-usure en cas de perte de lubrifiant. Comme cette couche se dissipe avec le temps, il est essentiel de changer fréquemment l'huile afin de protéger le moteur et de prolonger sa durée de vie.



**SERVICE COMPLET
POUR TOUTES LES MARQUES**



DIAGNOSTIC
PROBLÈMES ÉLECTRIQUES



SYSTEME ABS



AIR CLIMATISÉ



**COUSSINS
GONFLABLES**

Un service hors pair



**TECHNICIEN (NE) EN MÉCANIQUE
RECHERCHÉ (E)**

- Poste temps plein à combler (40h/semaine)
- Salaire compétitif et selon expérience

ENVOYEZ VOTRE CV AU :
garagehenri8637@outlook.fr

**Vente de pneus Prestige
Plus de 25 ans en affaires!**

921, Boul. Maloney Est à Gatineau | 819 669-8637

Des temps durs... et de l'innovation!



STEVE E. Fortin
Chroniqueur
sefortin2vallees@gmail.com

On est chanceux dans notre coin quand même; notre belle région. Le coloris automnal, c'est si magnifique. Quand on emprunte la route entre Val-des-Bois et Buckingham pour ensuite fourcher vers le nord, direction Ripon... Wow

Un ami de Montréal, constatant que sa ville vire au rouge –oui, je parle ici des paliers d'alerte Covid-19 par région – ironise en regardant quelques photos que j'ai publiées sur Instagram...

« Le seul coloris automnal que je vais voir cette année, c'est c'te maudite carte-là! »

Généralement, on dit que l'Action de grâce c'est pas mal le dernier week-end de la saison touristique. Cette année, on ne peut écarter l'incertitude qui règne en anticipation de cette grande fin de semaine de congé.

Cette incertitude, elle percole évidemment chez les commerçants et entrepreneurs de la région. C'est un euphémisme de dire que c'est une époque difficile. J'en ai discuté avec des entrepreneurs de la région.

TEMPS DURS DANS L'ÉVÉNEMENTIEL

Yan Montagne, propriétaire de l'entreprise Proson à Saint-André-Avellin, ne s'en cache pas... c'est toute une débarque pour l'industrie dans laquelle il travaille depuis longtemps.

Avant que la pandémie de force l'arrête d'à peu près toute l'industrie événementielle en mars dernier, Proson battait des records dans le rythme de ses affaires et dans ce secteur-là, il y avait un mini boom.

Puis il y a eu le confinement. L'arrêt complet.

Partout, dans tous les secteurs, quand on a compris que ce ne serait pas une affaire de quelques semaines cette maudite bête-là, on a commencé à s'organiser; le gouvernement s'est

appliqué à mettre sur pieds des programmes d'aide. Pour pas que ce soit le désert après.

Car il y aura un après.

On a pensé à beaucoup de monde, à des pans entiers de l'économie et ceux qui la composent. Pourtant, comme me l'explique Yan Montagne, les propriétaires de compagnies de son comme lui sont « tombés entre deux chaises » en quelque sorte.

« Les restaurateurs sont représentés par une association, et c'est le cas pour bien des industries. Mais pas nous. Il n'y a aucun regroupement dans mon domaine. On est dans une zone grise. Il y a un peu d'aide pour nous. Et on veut travailler. Mais nos clients ne peuvent plus faire d'événements! C'est sûr que ça va prendre de l'aide un moment donné. »

Et Montagne a eu cette phrase, suave : « on est resté discret jusqu'à maintenant, *low profile* comme on dit. Mais on est équipé pour se faire entendre! »

On comprendra qu'un entrepreneur comme lui, qui fait son pain et son beurre en organisant des événements en tous genres, des galas de la chambre de commerce ou dans nos écoles jusqu'aux spectacles musicaux qui nous manquent tant, commence à être impatient.

Car même si des dates se bookent pour la prochaine saison des festivals en été, une grande part d'incertitude persiste selon le fondateur de Proson :

« Nos contrats comportent des clauses Covid. On réserve des dates, mais comme on ne sait pas du tout si on pourra tenir des rassemblements l'été prochain; et s'il y en a, quelle forme ça prendra, il faut prévoir des clauses d'annulation ou de report. »

Qu'à cela ne tienne, Yan Montagne a su s'adapter et trouver de nouvelles avenues pour son entreprise. La vente et l'installation d'équipement de sonorisation ou de streaming par exemple. La pandémie a fait augmenter la demande dans ce secteur, plusieurs entreprises

ont voulu s'adapter et moderniser leur capacité de rencontres virtuelles. Proson s'est admirablement positionné dans ce secteur.

Un bel exemple d'innovation.

UN RESTAURATEUR AGRÉABLEMENT SURPRIS!

En mai dernier, j'avais piqué un brin de jasette avec Patrick Leblanc, copropriétaire des restaurants le Bistro de Montebello et Le Café du Bistrot à Saint-André-Avellin. Les salles à manger étaient fermées, les tables rangées, et les clients ne s'éternisaient pas entre deux commandes pour emporter.

À l'époque, Patrick Leblanc me disait espérer que l'été se passe bien. On ne savait pas ce qui s'en venait.

À l'aube de la dernière grande fin de semaine de la saison touristique, le restaurateur m'avoue être agréablement surpris par l'achalandage et le rythme des affaires. Tant mieux!

« Nos salles à manger sont à 50 % de leur capacité, mais ça roule quand même bien. Il y a une bonne rotation qui se fait dans les restaurants et une excellente demande pour nos plats pour emporter. »

La grande problématique à laquelle doit faire face Patrick Leblanc? Le manque de personnel! C'est environ 80 employés en tout et l'absentéisme est en hausse. En temps de pandémie, les moindres symptômes grippaux forcent les employés à s'absenter du travail.

Aussi, comme les autres entrepreneurs, Patrick Leblanc doit composer avec l'incertitude inhérente à la pandémie. Va-t-on virer au rouge? Ce qui



Madame Bé
clairvoyante et médium
45 ans d'expérience
Anciennement à CKCH

Prochaine consultation à Gatineau : 10 octobre

613 759-0502 | 514 928-9355
madamebe.ca

forcerait encore la fermeture des salles à manger.

Et encore, pour ce restaurateur, un hiatus de 28 jours serait gérable, mais si ça s'étend sur des mois?

La priorité est de s'assurer de continuer à faire travailler les employés. Pour ce faire, Patrick Leblanc compte sur sa spécialité, son meilleur vendeur, la pizza! Mais au cours des derniers mois, on a aussi innové. Leblanc s'est doté d'un nouveau comptoir afin d'amplifier sa capacité de plats pour emporter.

Ainsi, aux sauces et vinaigrettes que l'on peut désormais se procurer en pots, on ajoutera des desserts, des quiches, des tourtières...

Par les temps qui courent, c'est encourageant de constater que des entreprises de notre région réussissent à se démarquer en dépit de la pandémie, notamment par leur capacité d'adaptation et d'innovation.

Continuons à encourager nos entrepreneurs locaux, c'est le meilleur gage que ceux-ci passeront à travers la tempête et seront encore là dans le monde de l'après Covid-19.



SYLVAIN R. PARENT, FICA, FSA
Actuaire, expert-conseil en planification de revenu à la retraite

Pour les particuliers, travailleurs, gestionnaires et propriétaires d'entreprise.

RocheBanyan Inc.
For your retirement • Pour votre retraite

POUR BIEN PRÉPARER SA RETRAITE

CONSULTATION GRATUITE ET SANS OBLIGATION

252 HÔTEL-DE-VILLE, THURSO

819 707-REER



La formation générale des adultes

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT À NOS COURS DE JOUR OU DE SOIR





la-cite.cscv.qc.ca
Masson-Angers
819 281-2054, poste 6100



le-vallon.cscv.qc.ca
Papineauville
819 427-6258, poste 6200

Une approche adaptée aux différentes régions pour limiter la propagation du virus

Plus que jamais, nous devons respecter les mesures sanitaires pour limiter la propagation du virus. Il est essentiel que chacun d'entre nous demeure vigilant et adopte les bons comportements. Puisque la transmission du virus ne se fait pas partout de la même façon, un nouvel outil a été mis en place afin de vous permettre de mieux connaître l'évolution de la situation dans chacune des régions du Québec. Ce système d'alerte à quatre paliers facilitera également pour la population le suivi des interventions du gouvernement.

Il est nécessaire de contenir la progression du virus partout au Québec. C'est ainsi que nous réussirons à maintenir une certaine normalité dans les prochains mois. Chaque région peut faire une grosse différence pour limiter la propagation du virus. Continuons de bien nous protéger.

Votre  gouvernement

Système d'alertes régionales et d'intervention graduelle

Le système d'alertes régionales et d'intervention graduelle précise pour chacune des régions sociosanitaires les mesures additionnelles à déployer pour ralentir la transmission du virus. Celles-ci dépendent du palier d'alerte atteint et visent à limiter les conséquences sanitaires, sociales et économiques de la COVID-19, à protéger les personnes les plus vulnérables et à éviter de surcharger le système de soins.

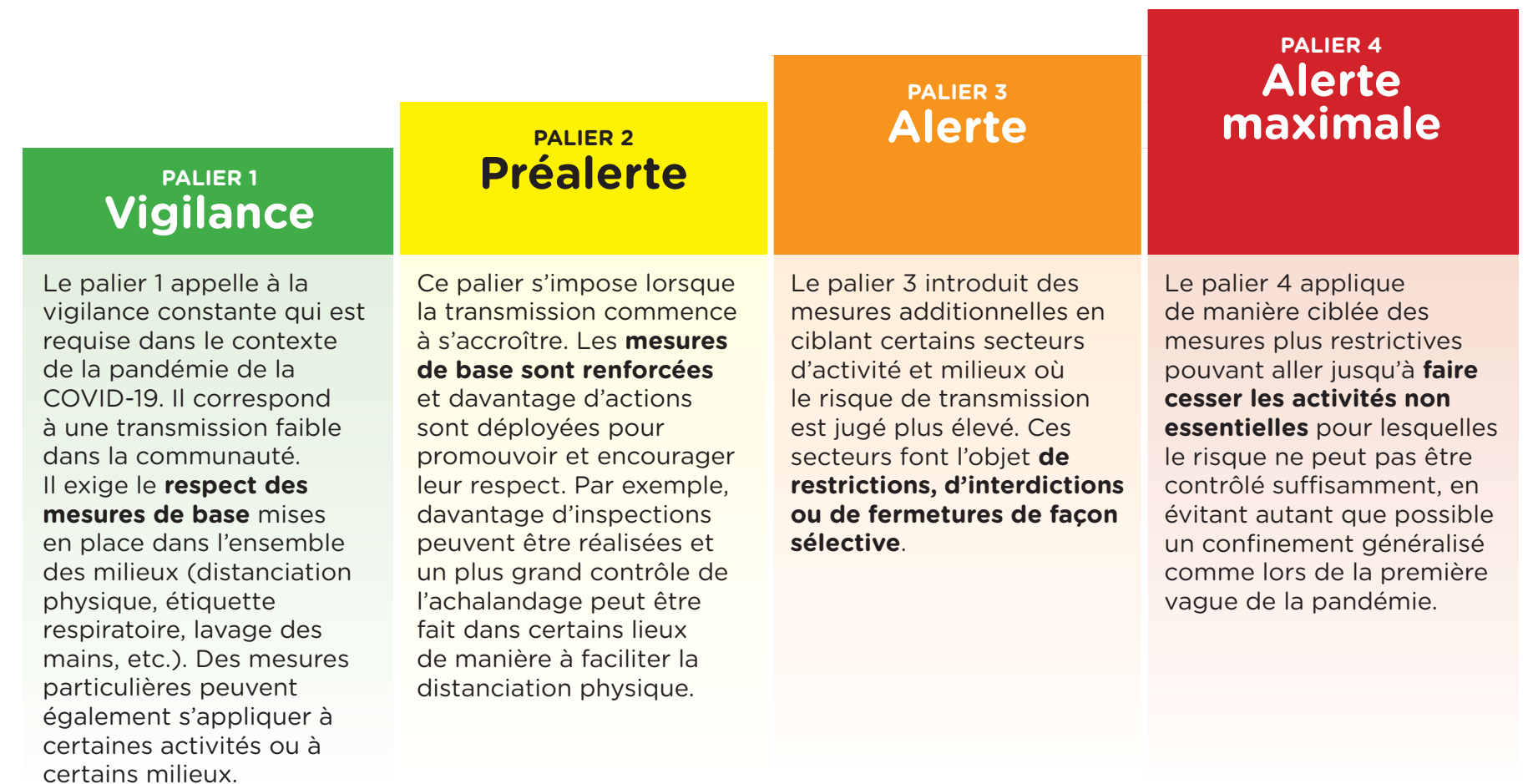
Les paliers d'alerte sont établis selon les recommandations des autorités de santé publique, qui font une analyse régulière de la situation en tenant compte de la situation épidémiologique, du contrôle de la transmission et de la capacité du système de soins. Selon les tendances observées, les paliers seront révisés chaque semaine par les autorités de la santé publique.

N'oubliez pas, chaque personne doit adopter des comportements permettant de limiter la transmission du virus. Faisons-le pour que nos enfants puissent continuer d'aller à l'école, pour protéger nos aînés, pour assurer la sécurité de nos travailleurs de la santé et pour relancer notre économie. **En tout temps, respectez les mesures de base :**



- › Gardez vos distances
- › Portez un couvre-visage
- › Toussez dans votre coude
- › Lavez vos mains
- › Adaptez vos pratiques de salutations

QUATRE PALIERS D'ALERTE ET D'INTERVENTION



Pour connaître le niveau d'alerte dans votre région, consultez la carte des paliers d'alerte par région sur [Québec.ca/paliersalerte](https://quebec.ca/paliersalerte)

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

 1 877 644-4545

Québec 



Une entreprise locale à votre service depuis 1898

Prix en vigueur jusqu'au 17 octobre ou jusqu'à épuisement des inventaires



Luminaire enveloppant 4'

Fluorescent T8
810348

19.99

REG 26.98

Ampoule vendue séparément



Tuile de plafond Encore

HDF Peint

2' X 2'
32 PI CA
300-11111

49.59

REG 61.99

-20%



RUN FINE

MILA 4L/6L Double-chasse

900407

118.99

REG 169.99



-30%



Rail mural INDUSTRIA

Noir, rail 2mxcx montage de face 150036

69.99

REG 109.99

-\$40

5 Sacs à feuilles

2 épaisseurs
540093

2.97

REG 4.95



Râteau poly

22T
070010

6.99

REG 8.99



Homebasix Chauffe-électrique

750W/1500W
830126

26.99

REG 36.99



Ensemble pour isoler

5 fenêtres/prises/
interrupteurs
090045

8.99

REG 15.49

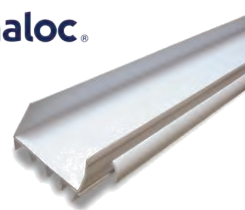


Coupe-froid en U

Blanc
090018

9.99

REG 16.29



Cable chauffant pour toit 60'

300 Watts
830119

37.79

REG 53.99



Antigel de plomberie

3.78L
070021

4.77

REG 5.49



Lave glace

3.78L
070017

2.17

REG 3.49

Limite 4/client



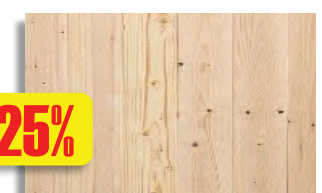
Lambris de pin rustique avec joint en V

5/16" X 3" X 8'
10PI CA 358-126

5.77

REG. 7.69

-25%



CGC Luna Pedestals
300-11114

-25%

108.89



2' X 2' X 3/4" 48 PC REG 145.19

CGC Radar 2110
300-11121

-25%

59.99



2' X 2' X 5/8" 64 PC REG 79.99

CGC Radar 2310
300-11118

-15%

42.03



2' X 4' X 5/8" 64 PC REG 49.45

CTM Fibre de mineral
300-11110

-20%

34.39



2' X 4' X 1/2" 64 PC REG 42.99

Peinture de qualité
PPG en vente!

-25%

SPEEDHIDE
Semi-lustré REG 34.99 502-65001 **26.24**

SPEEDHIDE 6-70
Blanc mat intérieur REG 29.99 502-6701 **22.49**

SPEEDHIDE Latex intérieur
Coquille d'oeuf REG 32.99 502-64111 **24.74**




BIN
Apprêt-scellant

369 G
250363

14.99

REG 19.99



Manchons -
Paquet de 10

240mm-10mm
240291

15.99

REG 22.99



Ensemble
de peinture

13 mcx
240341

12.99

REG 19.29



LIQUIDATION!
Planches effet bois de grange
Quantités limitées

-50%

468 Blanc
24.49 REG 48.99
14.7 Pl CA 208-041

468 Rustik
24.49 REG 48.99
14.7 Pl CA 208-040




Planche décorative
MDF pré-peint

1/2" X 5-5/16" X 8' 208-100 **9.59** MCX EG. 11.99

1/2" X 7-5/16" X 8' 208-101 **11.83** MCX REG. 14.79

-20%



Compresseur
cloueuse

3 GAL 18GA
690269

-25%

119.99

REG 159.99



Lambris de pin réversible
avec joint en V

9/16" X 6" X 8'
001-234648

5.79 CH

REG. 6.49



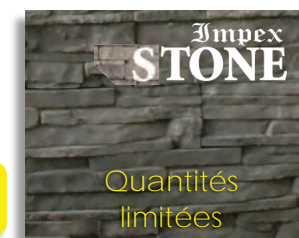
Texan
Pierre décorative

Charbon
7.53 PC/BTE
208-006

3.49 PC

REG 6.99

-50%



Nous livrons!

bonhomme.ca

PLANCHER DE VINYLE ET LAMINÉ DE QUALITÉ

Laminé
Chêne brique 12 mm
210759

1.64 PC
REG. 2.19

-25%



Laminé
Chêne silyon 8 mm
210768

1.36 PC
REG. 1.82

-25%



Laminé
Chêne gris 8 mm
210767

1.36 PC
REG. 1.82

-25%



Tous les planchers sont vendus à la boîte.

Laminé
Ostend 8.3 mm
210755

1.36 PC
REG. 1.82

-25%



Vinyle
Vesuve 4.2 mm
210710

1.99 PC
REG. 2.67

-25%



Vinyle
Gris Denver 4 mm
210714

1.87 PC
REG. 2.67

-30%



Luminaire enveloppant

4' DEL

810362

53.99

REG. 89.99



-40%



Luminaire encastré mince DEL

Paquet de 6
4" Blanc 810050

59.99

REG. 99.99



-40%



ÉPARGNEZ

25%

Sur les moulures de
qualité en MDF
pré-peint de 7'
et de 8' en inventaire*

ALEXANDRIA
mouldings

* Planches B4F non-incluses

Calfeutrage DAP Alex Plus

Latex acrylique
310238

2.19

REG. 2.59



Lame pour laminé

10" 80D
750200

41.99

REG. 59.99



-30%

No More Nails Ultra-robuste

266 ml
330160

8.99

REG. 10.49



Ruban à mesurer 25'

1" X 25'
770000

6.99

REG. 9.99



Nous livrons!

bonhomme.ca



- Antirouille et émail plastique
- Enrichi de polyuréthane et de silicone
- Fini plastique ultra-brillant
- Pouvoir cachant élevé
- Adhérence élevée

	Blanc brillant	Noir brillant	Noir mat
Aérosol	6.99	6.99	6.99
REG 8.99	250717	250718	250719



Remise Horizontale

Beige 251307
33" X 53" X 45"

-30%

244.29

REG 348.99



Cabanons en résine de qualité

Couvre-marches en caoutchouc

8" X 24" X 1/2" 256-200	4.99	REG 6.99
10" X 36" X 1/2" 256-201	7.99	REG 9.29
10" X 48" X 1/2" 256-202	11.99	REG 15.49



Isolant pour tuyau

1/2" X 36" 620029 **0.59**
REG .99

3/4" X 36" 620082 **0.89**
REG 1.39



Coupe-froid boudin

1/2" X 25' **4.79** REG 6.39 620096

3/4" X 15' **4.79** REG 6.39 620098

3/8" X 30' **5.29** REG 6.99 620095



Chaufferette de construction

240V-4800W
830101

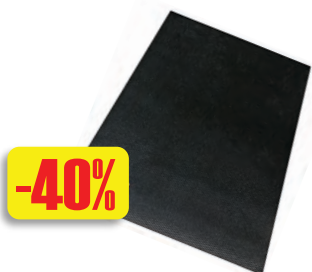
89.99
REG 99.99



Tapis multi-usage en caoutchouc

36" X 60"
256-205

17.99
REG 29.99



Balises de rue

48" 2.99
REG 3.99 070000

72" 3.99
REG 5.99 070009



Râteaux 22" métal

9.99 070016 REG 11.99

30" poly 7.99 070012 REG 9.99



Détecteur de fumée

Cablage direct,
pile de secours
820301

19.99 REG 28.99



Extension de descente

2" X 3" X 55"
060270 Blanc
060265 Noir
060268 Vert

8.99 REG 10.49



Chariot pour motoneige

1500 lbs
3 mcx
467001

24.99 REG 34.99



ONTARIO - BYTOWNLUMBER.COM

Carleton Place
369 Town Line E
613.253.1212

Limoges
2129 Calypso
613.443.1177

Rockland
2678 Laurier
613.446.4772

QUÉBEC - BONHOMME.CA

Aylmer
455 McConnell
819.684.9859

Buckingham
700 Dollard
819.986.7155

Maniwaki
462 St-Patrice
819.449.3840

Papineauville
2761, Rte 148
819.427.6264

CLÔTURES

Total Fence
1740 Queensdale
613.733.9303

Clôtures Bonhomme
921 St-Joseph
819.595.2172

Nous nous réservons le droit de corriger toutes les erreurs de copie d'illustrations. Certains produits sont disponibles en commande spéciale à notre succursale de Hull. Nous nous réservons également le droit de restreindre les quantités. Les prix s'appliquent sur la marchandise en magasin seulement. Certains prix à Maniwaki peuvent être plus élevés dû au coût de transport. Tous les prix sont payés et emportés.



1332, route 321 Nord
Saint-André-Avellin
819 428-3126

marchesergeperrier.ca
ou suivez-nous
 **Marché Serge Perrier**

OUVERT 7 JOURS
Dimanche au mercredi • 8h à 18h
Jeudi au samedi • 8h à 19h

CONCOURS POUR LES PETITS QUI ADORENT L'HALLOWEEN!



COLORIEZ ET ALLEZ SUR NOTRE PAGE FACEBOOK AFIN DE PUBLIER VOTRE DESSIN!

À GAGNER :

- Une passe familiale* pour le Parc Omega
- But de soccer
- Couverture géante Licorne

LE TIRAGE AURA LIEU LE 31 OCTOBRE

et le nom du gagnant sera dévoilé
sur notre page Facebook

*Pour 2 adultes et 2 enfants. Détails sur le certificat.

PAGES HABITATION AUTOMNE 2020

ET SI ON RÉNOVAIT ?



ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
Agence Immobilière



249 900\$
80, rue Principale, Saint-André-Avellin
SIA #28651267



259 900\$
478, Côte St-Charles, Papineauville
SIA #26394659

Line Bélanger
Courtier immobilier
résidentiel et commercial
linebelanger@gmail.com
Tél. : 819 427-5101
Cell. : 819 743-2734

216, Henri-Bourrassa,
Bureau 2, Papineauville
royallepageoutaouais.ca

le #1 c'est le client
Vous!



194 900\$
222, rue Duquette à Papineauville
SIA #15883059



149 900\$
732, Ch du Lac-Champagneur à Boileau
SIA #11945984



64 900\$
Terrain à Papineauville
SIA #16829061

Sept conseils pour une meilleure qualité de l'air dans votre maison

Poussières, moisissures, matériaux, produits domestiques... De nombreux polluants altèrent la qualité de l'air dans la maison.

Sept conseils pratiques pour assainir l'ambiance.

LIMITEZ L'HUMIDITÉ

Une humidité excessive entraîne le développement des acariens, des moisissures et des bactéries. « La saison chaude dure plus longtemps et elle est propice à leur prolifération en raison du degré d'humidité élevé dans l'air, souligne Solange Lévesque, présidente d'Airmax Environnement. On a donc intérêt à maintenir l'humidité relative de la maison aux alentours de 45%. » Comment diminuer l'humidité ambiante? Faites fonctionner la hotte de la cuisinière, actionnez le ventilateur de la salle de bains, asséchez tout dégât d'eau,

évitiez d'étendre le linge dans la maison, installez un climatiseur, etc. Au besoin, ayez recours à un déshumidificateur.

AÉREZ

Si vous possédez un système de ventilation centralisée (échangeur d'air), activez-le. Vous n'avez pas de ventilation centralisée? Ouvrez tous les jours les fenêtres de chaque pièce, environ 15 minutes – idéalement, tôt le matin, le soir ou la nuit quand les polluants extérieurs, sont au plus bas. Mais gardez l'échangeur d'air ou les fenêtres fermées pendant les périodes de smog ou lorsque le taux d'humidité de l'air extérieur est très élevé (plus de 65% d'humidité relative).

BIEN CHOISIR VOS MATÉRIAUX

Vous désirez rénover et redécorer votre maison?

Assurez-vous de choisir des peintures, solvants, colles, vernis, adhésifs, matériaux de construction, meubles, revêtements de plancher et autres produits à faible teneur en composés organiques volatils (COV). Recherchez la certification ÉcoLogo. Pour la démolition, informez-vous sur les sources possibles d'amiante (ex.: murs en plâtre) dans votre maison. Réduisez au maximum les poussières générées à l'intérieur et travaillez à l'extérieur lorsque c'est possible.

ENTRETIENEZ VOS APPAREILS DE VENTILATION

Les poussières et les débris de toutes sortes s'accumulent dans les conduits au fil des ans et polluent l'air. Pour réduire les polluants, changez ou lavez régulièrement les filtres, vidangez l'eau stagnante des climatiseurs. Faites nettoyer aussi les conduits de ventilation (systèmes de chauffage, thermopompe, climatiseur, etc.) tous les cinq à dix ans par un professionnel.

FAITES LE MÉNAGE

Éliminez les poussières, allergènes et contaminants en passant régulièrement un aspirateur muni d'un filtre Hepa (Haute efficacité pour les particules fines de l'air). Contrairement aux filtres conventionnels, les filtres Hepa recueillent la quasi-totalité des particules polluantes. Et époussetez souvent avec un simple linge humide.

Un paillason à l'entrée de la maison permettra également d'éviter aux chaussures de transporter des contaminants extérieurs à l'intérieur (poussières, produits chimiques, moisissures qui se trouvent dans la terre et le gazon). Les produits d'entretien domestique dégagent des substances nocives. Employez des produits d'entretien certifiés ÉcoLogo.

VÉRIFIEZ LA PRÉSENCE DE RADON

Le radon est un gaz inodore et incolore qui peut s'infiltrer dans votre domicile à votre insu et causer éventuellement le cancer du poumon. Pour savoir s'il y a du radon chez vous, installez un dosimètre. Pour obtenir une mesure significative, il faut effectuer les tests sur une période minimale de trois mois. Un laboratoire certifié analysera ensuite les données.

ÉVITEZ LES PARFUMS D'AMBIANCE

Bougie parfumée, vaporisateur, diffuseur à brancher, les produits destinés à masquer les odeurs, à rafraîchir, purifier ou parfumer contribuent surtout à la mauvaise qualité de l'air intérieur, selon Solange Lévesque. La majorité d'entre eux renferment des composés organiques volatils (COV), toxiques pour la santé. Traitez les mauvaises odeurs à la source.

Texte provenant du site web de caaquebec.com



Thermopompe "hyper-heat" qui chauffe jusqu'à -25

Épargnez sur vos factures d'électricité!



Produits de haute qualité depuis plus de 30 ans



Appelez pour une estimation!

**3, rue Principale, suite 80, Saint-André-Avellin
819 983-6555 | refrigerationrm.com | **

J2V0710-004

> VIDEOTRON

HELIX
Ça comprend tout.



Un seul endroit pour tous les services de Vidéotron :

- Mobilité • Internet • Télé
- Résidentiel et commercial

Demandez-nous une soumission pour votre entreprise!

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi | 10h à 18h

Jeudi et vendredi | 10h à 19h

Samedi et dimanche | 10h à 17h

746, Avenue de Buckingham à Gatineau • 819 986-6111



J2V0710-002

www.electromenagersge.ca



moftat Haier CAFE MONOGRAM

Économies d'automne

à votre **Centre** d'électroménagers

Du 3 au 25 octobre, 2020



1438\$

Rabais supplémentaire
120\$
Rabais instantané

Laveuse à chargement par le dessus GE de 5,3pi³ avec tambour en acier inoxydable

- 6 températures de lavage/rinçage
- 4 vitesses d'essorage et 14 programmes de lavage
- *Precise Fill* et couvercle en verre à fermeture en douceur

Sécheuse électrique GE de 7,4 pi³ avec DuraDrum II

- 5 sélections de chaleur et *Sensor Dry Plus*
- Insonorisation *Quiet-by-design* et possibilité d'un long conduit d'évacuation
- Culbutage prolongé *Wrinkle Care*



1258\$

Rabais supplémentaire
100\$
Rabais instantané

Laveuse à chargement par le dessus GE de 4,9 pi³ avec tambour en acier inoxydable

- 6 températures de lavage/rinçage et 14 programmes de lavage
- Agitateur à double action
- Remplissage profond et couvercle à fermeture en douceur

Sécheuse électrique GE de 7,2 pi³ avec DuraDrum II

- 4 sélections de chaleur
- Possibilité d'un long conduit d'évacuation
- *Sensor Dry* et duvetage rapide



579\$

Rabais supplémentaire
40\$
Rabais instantané

Four à micro-ondes à hotte intégrée à convection *SpaceMaker* GE Profile^{MC} de 1,8 pi³

- 10 niveaux de puissance
- Intérieur facile à nettoyer
- Système de ventilation à 4 vitesses de 400 pi³/min



1999\$

Rabais supplémentaire
140\$
Rabais instantané

Cuisinière électrique encastrée GE Profile^{MC} de 30 po avec tiroir de cuisson

- Four d'une capacité totale de 6,3 pi³
- Four autonettoyant et nettoyage à la vapeur
- Système de convection *Precise Air* et technologie *ChefConnect*



1749\$

Rabais supplémentaire
160\$
Rabais instantané

Réfrigérateur à congélateur inférieur avec porte à deux battants GE Profile^{MC} de 24,8 pi³ avec machine à glaçons installée en usine

- 4 demi-tablettes de réfrigérateur antidébordement et 2 bacs à légumes à humidité contrôlée
- Filtration de pointe des produits pharmaceutiques
- Éclairage à DEL progressif



859\$

Rabais supplémentaire
60\$
Rabais instantané

Lave-vaisselle encastré GE Profile^{MC} à cuve profonde en acier inoxydable

- 7 programmes/9 options
- Capteur *CleanSensor* et option *CycloneJet*
- Option de prélavage à la vapeur et 48 dBA

Nouveau



Prédéposés vendus séparément.

2498\$

Rabais supplémentaire
100\$
Rabais instantané

Laveuse à chargement frontal GE de 5,5 pi³

- Système de ventilation *UltraFresh* avec *OdorBlock^{MC}*
- Système d'équilibrage dynamique
- Assainissement avec *Oxi* et Wi-Fi intégré

Sécheuse électrique à chargement frontal GE de 7,8 pi³

- Avertisseur d'humidité et séchage rapide
- Porte réversible et détecteur d'événement
- 5 sélections de chaleur et Wi-Fi intégré



Électroménagers | Matelas | Électroniques

169, rue Principale,
Saint-André-Avelin (Québec)
JOV 1W0

819 983-2133
tvgauthier@videotron.ca
tvgauthier.com



HABITATION



Maintenant ouvert
du lundi au vendredi
8h à 16h
(fermé de 12h à 12h30)

DE L'ANGE-GARDIEN

**NOUS ACCUEILLONS
CAMIONNETTES ET REMORQUES**

LOCATION DE CONTENEURS

16 / 20 / 30 ou 40 verges
(ROLL-OFF)

Débris de construction
Rénovation et démolition

2 / 4 / 6 ou 8 verges

(CHARGEMENT AVANT
- FRONT END)

Déchets et recyclage
pour commerces

**187, chemin Industriel
L'Ange-Gardien | 819 281-8584**

centredetrimso.ca 

Quatre raisons de passer à la maison intelligente

(EN)

Les produits branchés, qui étaient autrefois associés à une technologie futuriste, sont rapidement en train de devenir une réalité dans les foyers au pays. En fait, 5,8 millions de Canadiens utiliseront régulièrement un haut-parleur intelligent cette année, soit une augmentation de 51,2 % par rapport à 2018, selon la firme eMarketer.

Les produits domestiques intelligents sont populaires parce qu'en les intégrant aux tâches de routine, ils facilitent la vie, offrent une meilleure sécurité et sont plus économes. Voici les principales raisons de donner à sa maison un côté « branché » :

Pour la sécurité. Le fait de pouvoir surveiller sa maison quand on est ailleurs est l'un des principaux avantages de cette

technologie intelligente. Les dispositifs qui enregistrent ce qui se passe chez soi, que ce soit une intrusion ou une fuite d'eau, permettent de réagir rapidement et d'éviter les catastrophes. Pour les familles ayant des enfants, par exemple, les serrures intelligentes indiquent à quel moment les enfants reviennent de l'école, tandis qu'un système de sonnette branché assure leur sécurité puisque quand la sonnette retentit, ils ont accès à une vidéo en direct.

Pour l'aspect pratique et personnalisé. Les produits intelligents facilitent les tâches routinières : ils donnent accès à distance à différents appareils, depuis les thermostats jusqu'aux électroménagers. En appuyant sur un bouton de son téléphone, on peut fermer la porte de garage oubliée ou

20% SOLDE

20%* de rabais sur tous les produits de céramique Centura à prix courants.

20%* de rabais sur les câbles et les thermostats pour systèmes de plancher chauffant Schluter

*Ces offres ne peuvent être jumelées à aucunes autres promotions. À l'exception de certains produits. Plus de détails en magasin.

En vigueur jusqu'au 26 octobre 2020

DECO SURFACES

STUDIO C
CENTURA

TAPIS GILLES LAMOTHE INC.

181, rue Papineau, Papineauville | 819 427-6630 | tapisgilleslamothe.com

HABITATION

donner à manger au chien. Il est possible de programmer les appareils selon les besoins et les préférences de chacun des membres de la famille, et de personnaliser son système de maison intelligente selon son style de vie.

Pour la facilité et l'expansion. Contrairement aux anciens appareils qui étaient compliqués, bien des produits pour la maison intelligente sont maintenant faciles à installer, et il n'est pas nécessaire de tout acheter en même temps. Pour commencer,



l'idéal est de se procurer des dispositifs essentiels, comme un avertisseur de fumée et de monoxyde de carbone, par exemple le Onelink Safe & Sound de First Alert. Cet appareil trois-en-un fonctionne comme un avertisseur de fumée et de monoxyde de carbone intelligent, ainsi que comme un haut-parleur de grande qualité et il est compatible avec Alexa d'Amazon. Contrairement à d'autres avertisseurs intelligents, il est conçu pour fonctionner avec plusieurs avertisseurs câblés interconnectés; il est ainsi possible d'assurer la maintenance des avertisseurs déjà installés. Grâce à un adaptateur de fiche intégré, l'installation est facile et n'exige aucun nouveau câblage.

Pour l'efficacité énergétique et les économies de coût. Une des raisons principales qui rend « intelligents » ces appareils dits intelligents est qu'ils permettent d'économiser des sous grâce à leur efficacité énergétique. L'éclairage peut être programmé pour que les lumières s'éteignent automatiquement et il est possible de régler les thermostats plus bas lorsqu'il n'y a personne à la maison. Il est même possible de faire un suivi de son utilisation d'électricité et de ses dépenses d'énergie pour ensuite déterminer les moyens de réduire sa consommation.



UNE ADAPTABILITÉ SANS PAREILLE À UN PRIX ABORDABLE

0% 84MOIS S.A.C.

Une solution clé en main qui s'agence parfaitement à votre style de vie. Avec toute la force d'un tracteur utilitaire compact, mais la manœuvrabilité d'un tracteur de pelouse, le BX23S n'a pas d'égal au chapitre de la polyvalence.

Carrière & Poirier Equipment Ltd.

carrierepoirier.com
5024 Country Rd 17,
Alfred, ON K0B 1A0
(613) 679-1103



kubota.ca

J2V0710-070

BRANDSOURCE
AMEUBLEMENT
Desrochers

AIMEZ. OSEZ.



48 mois pour payer*

799\$ ~~1349\$~~ **RABAIS DE 550\$**

Prospect
Matelas double

Matelas simple. 749\$ 1299\$ Matelas grand. 849\$ 1399\$
Matelas très grand. 1049\$ 1599\$



1049\$ ~~1549\$~~ **RABAIS DE 500\$**

Hallmark
Matelas double

Avec mélange fibres soie, mousse AirFeel™ moyen, latex Comfort Response, mousse mémoire AirCool, ressorts ensachés Beautyrest et contour de mousse HD.
Matelas simple. 999\$ 1499\$ Matelas grand. 1099\$ 1599\$
Matelas très grand. 1299\$ 1799\$

Ameublement BrandSource Desrochers

229, Rue Principale, Plaisance, 819-427-5111
67, Rue Turgeon, Ste-Thérèse, 450-435-5222



EN SAVOIR PLUS →
fr.brandsourcecidesrochers.ca

J2V0710-046

RÉNOVATION : licences et certificats de compétence requis

Vous désirez confier des travaux de rénovation de votre maison à un entrepreneur. Mais a-t-il la licence nécessaire? Et ses ouvriers : ont-ils les certificats de compétence requis?

LA LICENCE D'ENTREPRENEUR : OBLIGATOIRE?

Un entrepreneur général ou spécialisé engagé pour un travail de rénovation résidentielle doit détenir une licence de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ). Son numéro de licence doit figurer dans sa publicité, sur ses cartes professionnelles et même sur les véhicules portant la raison sociale de son entreprise. Assurez-vous que la licence est toujours valide.

Certains travaux touchant la maison ou son aménagement extérieur échappent toutefois à cette obligation générale. Nous y reviendrons plus loin.

LES CARTES DE COMPÉTENCE :

SELON LA SITUATION

DOMICILE DU PROPRIÉTAIRE

Au cours des travaux, vous constatez que l'entrepreneur général emploie des ouvriers ne détenant pas de certificat de compétence. En a-t-il le droit? Oui, si les travaux sont effectués dans une maison

unifamiliale ou dans un logement, à condition que le propriétaire en soit l'occupant et qu'il n'en retire aucun revenu locatif ou autre.

LOGEMENT À REVENU

Par contre, si le travail a lieu dans un logement à revenu (logement locatif) ou sur un chantier d'agrandissement d'une maison, l'entrepreneur doit employer des ouvriers détenant une carte de compétence délivrée par la Commission de la construction du Québec (CCQ).

ÉLECTRICITÉ, MAZOUT ET GAZ

Par ailleurs, qu'il s'agisse du domicile

du propriétaire ou d'un logement locatif, les travaux d'électricité et d'installation d'appareils fonctionnant au mazout ou au gaz doivent toujours être exécutés par des ouvriers possédant le certificat de compétence approprié.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL OU SPÉCIALISÉ?

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL : ORGANISATION ET COORDINATION

Au sens populaire, un entrepreneur général peut exécuter lui-même un certain nombre de travaux et en confier d'autres à des entrepreneurs spécialisés. Bref, il

peut gérer l'ensemble d'un chantier, contrairement à l'entrepreneur spécialisé, qui doit demeurer à l'intérieur de sa spécialité.

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ : SOUS-TRAITANCE DANS CERTAINS CAS

Cela dit, saviez-vous que l'entrepreneur spécialisé peut aussi faire appel à un autre type d'entrepreneur pour la réalisation de travaux connexes aux siens?

Par exemple, un plombier qui a percé des murs lors de l'installation de tuyaux peut engager un entrepreneur en travaux de finition pour leur réparation.

Consultez le site de la RBQ pour savoir exactement ce que les titulaires de licence d'entrepreneur général et d'entrepreneur spécialisé sont autorisés à faire. Vous y trouverez également la définition de toutes les sous-catégories de licence.

LICENCE OU PAS?

TRAVAUX EXTÉRIEURS

Certains travaux à l'extérieur de votre résidence ne requièrent généralement pas de licence s'ils ne sont pas rattachés au bâtiment. Quelques exemples :

- aménagement paysager résidentiel, tel que l'asphaltage d'une entrée d'auto
- installation d'une piscine dans la cour
- construction d'une terrasse non fixée à la maison

Dès que des éléments sont rattachés au bâtiment, il faut une licence. Autre situation : si l'aménagement extérieur implique notamment des travaux d'électricité ou de plomberie, il faudra alors faire intervenir un détenteur de la licence appropriée.



- Entrepreneur général
- Charpentier-menuisier
- Constructions commerciales et résidentielles
- Projets clés en main
- Rénovations et constructions neuves

POUR NOUS JOINDRE :

819 665-1683

RBQ : 5762-9867-01

Suivez-nous sur 

HABITATION

PEINTURE OU DÉMOLITION

Les travaux de peinture ou de démolition peuvent paraître simplissimes, mais ils n'en exigent pas moins une licence. Ce sera la licence 9.0 (travaux de finition) pour la peinture.

La démolition peut être effectuée par un entrepreneur général, un entrepreneur en travaux d'emplacement (2.7) ou un entrepreneur spécialisé, pourvu que celui-ci s'en tienne à la démolition d'ouvrages qu'il est autorisé à exécuter. Par exemple, l'entrepreneur en structures de maçonnerie peut réaliser un contrat de démolition d'un parement extérieur en maçonnerie.

TUYAUX ET DRAINS

Le débouchage de tuyaux et le récurage de drains ne nécessitent pas de licence tant que l'ouvrier ne modifie pas les tuyaux.

CINÉMA MAISON

L'installation d'un système de cinéma maison ne requiert pas de licence non plus. En revanche, si des fils ou des accessoires doivent traverser un mur ou un plancher ou sont intégrés au bâtiment, il faut la licence 17.2 (intercommunication, téléphonie et surveillance).

ARMOIRES ET COMPTOIRS

La restauration et la transformation d'armoires de cuisine ou autres ne relèvent

pas de la RBQ si aucune modification au bâtiment n'est exécutée. Autrement, la licence 12.0 (armoires et comptoirs usinés) peut être pertinente.

SERRURES

Un serrurier n'a pas besoin de licence pour réparer une serrure, mais il doit détenir un permis du Bureau de la sécurité privée. Si son travail implique une modification de la porte, la licence 8.0 (portes et fenêtres) est requise.

AUTRES TRAVAUX :

LICENCE ET EXIGENCES DIVERSES

Plusieurs autres travaux ne demandent pas de licence, notamment :

- analyse de l'air ou de l'eau
- gestion parasitaire
- préparation de plans de rénovation
- ramonage de cheminée
- abattage d'arbres

Cependant, les travaux en question peuvent être soumis aux exigences d'associations, de corporations, d'organismes de réglementation, etc., ou requérir des certificats de compétence. Par exemple, en aménagement paysager, un opérateur de pelle mécanique ou un cimentier-applicateur doit posséder les certificats de compétence appropriés.

Texte provenant du site web caaquebec.com

SOLDES

AUTOMNE

DE 10% À 50%

DE RABAIS

En vigueur du 23 septembre au 1^{er} novembre 2020



RE/MAX

remax-quebec.com



« Avant de vendre ou d'acheter, je vous offre mes services pour que vous soyez certains de votre décision! »

 Suivez-moi sur Facebook

CLAIRE FILION

Courtier immobilier agréé franchisé
Indépendant et autonome de Remax Québec

Tranquilli-T

B. 819 986-3011
C. 819 210-2430
clairefillion.com

999, rue Dollard
Gatineau (secteur Buckingham)
J8L 3E6

NADON
& FILS inc.

DECO SURFACES Ma vie. Mon décor.

137, rue Joseph, Gatineau (Secteur Buckingham)
819 986-5962 | nadonetfils.com

HABITATION

À la maison, cuisinez en toute sécurité pour éviter les incendies

(EN)

Avec les températures qui deviennent plus fraîches et les congés qui s'annoncent au calendrier, la famille et les amis aiment bien se retrouver dans la cuisine pour passer du bon temps. Si la cuisine est l'une des pièces les plus rassembleuses de la maison, elle peut aussi être la plus dangereuse.

En fait, selon l'Association canadienne des chefs de pompiers, la cuisson des aliments constitue l'une des principales causes d'incendie dans les habitations. Voici quelques conseils que donne l'ACCP pour rester en sécurité et savoir quoi faire si un incendie se déclare dans la cuisine.

ÉQUIPEZ-VOUS CORRECTEMENT

- Installez un détecteur de fumée photoélectrique qui peut détecter les feux qui couvent.
- Remplacez les piles au moins une fois par année et assurez-vous d'utiliser des piles fiables, comme des piles Duracell.
- Ayez un extincteur dans votre cuisine, et apprenez comment l'utiliser.

PRÉVENEZ LES INCENDIES

- Demeurez dans la cuisine pendant la cuisson des aliments.

- Éliminez les objets qui encombrant la cuisinière et les comptoirs, comme les linges à vaisselle, les mitaines pour le four et les tabliers.
- Faites chauffer l'huile lentement et sur un feu moyen.
- Éteignez vos appareils de cuisson dès que vous en avez terminé.

SACHEZ QUOI FAIRE EN CAS DE FEU

- Ayez toujours sous la main un couvercle que vous pouvez déposer sur la casserole pour étouffer les flammes.
- Ne versez jamais d'eau sur un feu de friture. L'eau crée des flambées soudaines et propage le feu.
- N'utilisez jamais un extincteur tout usage pour éteindre un feu de casserole parce que le feu risque de se propager.
- Si un feu se déclare dans le four ou le micro-ondes, gardez la porte fermée et éteignez le four immédiatement.
- En cas de doute, sortez tout simplement. Composez ensuite le 911 ou le numéro d'urgence de votre localité.



SERVICES RÉSIDENNELS

ÉPARGNEZ SUR VOTRE
CHAUFFAGE CET HIVER
EN INVESTISSANT SUR
UNE THERMOPOMPE,
C'EST LE BON CHOIX!

CONFORT CHALEUR ÉCONOMIES

► PROJET DE CONSTRUCTION NEUVE!

Faites-nous parvenir
vos plans, nos experts
sauront vous concevoir
un système qui répondra
à vos exigences.

Financement
et subventions
disponibles

DEMANDEZ
UN PRIX

MAINTENANT



JUSQU'À 1 650\$

POUR UNE
THERMOPOMPE
ÉNERGIE STAR



- | Permet de climatiser l'été et de chauffer l'hiver
- | Disponible en format mural ou sous forme d'appareil central en complément d'une fournaise
- | Appareil à haute efficacité énergétique
- | Économique et réduit les émissions de gaz à effet de serre (GES)



Plusieurs facteurs sont à
considérer avant de choisir un
modèle de thermopompe.

FAITES APPEL À NOS EXPERTS
POUR FAIRE UN CHOIX ÉCLAIRÉ

RGCY
RÉFRIGÉRATION ET GAZ CENTRE-VILLE LTÉE

26, ch. Industriel, L'Ange-Gardien
819 986-2015 | Service 24H

J2V0710-004



Entretien paysager et tonte de pelouse



Aussi disponibles :

- Protection hivernale de pelouse, arbustes et plates-bandes
- Râclage de feuilles
- Nettoyage de terrain ou stationnement
- Coupe de haie de cèdre
- Dénéigement de trottoir, galerie et marches (secteur Thurso seulement)



Informations ou soumission :
David Trépanier, propriétaire | 819 962-1425

J2V0710-002

PROGRAMMATION DU CR3A : un remède pour les aînés

CLAUDIA Blais-Thompson

claudia@journalles2vallees.ca

En cette période de pandémie, le Comité régional du troisième âge de Papineau (CR3A) a pris un virage à 180 degrés en proposant une offre de services virtuelle afin d'appuyer davantage les aînés.

Sa programmation automne/hiver propose une série de formations et d'ateliers en ligne jusqu'en janvier. Des ateliers pour les proches aidants, des formations offertes par des professionnels des domaines de la santé et juridique et des conférences actives pour bouger figurent parmi la programmation de l'organisme.

Afin de faciliter l'accès aux activités virtuelles, une personne est responsable d'offrir un

soutien technique par téléphone afin de télécharger l'application Zoom. Des tests sont ensuite effectués avant la formation. L'organisme peut également prêter une tablette pour la durée de la formation. Le CR3A et La Plume – Atelier d'éducation populaire collaborent afin d'offrir des formations sur l'utilisation d'une tablette.

« Il y a des personnes aînées qui connaissent bien l'application et d'autres pas du tout.

C'est pour cette raison que nous avons mis en place un service de soutien. Il y en a pour qui ça semble une grosse étape, mais une fois traversée, ils sont très heureux. Ça leur ouvre des portes pour communiquer avec leurs proches», mentionne la formatrice et coordonnatrice du Centre de soutien et de formation pour proches aidants du CR3A, Elaine Poulin.

En ces temps troubles, il est encore plus important d'être présents pour appuyer les aînés, croit Mme Poulin. C'est pourquoi l'organisme s'est tourné vers le virtuel.



Elaine Poulin

« On veut faire en sorte que les gens puissent continuer à avoir accès à nos services. La meilleure façon est le virtuel. Ça brise beaucoup l'isolement. Il y a vraiment de beaux échanges sur divers sujets malgré

la technologie. »

Afin de participer, il s'agit simplement de remplir un formulaire d'inscription sur la page web ou d'appeler le CR3A au 819 983-1565.



MUNICIPALITÉ DE
BOILEAU

APPEL
D'OFFRES

VENTE PAR SOUMISSION D'ÉQUIPEMENTS EXCÉDENTAIRES

La municipalité de Boileau demande des soumissions pour la vente d'équipement excédentaire à son garage municipal, soit :

Lot 1 : Pulvérisateur de bois **Lot 2 :** Niveleuse **Lot 3 :** Pelle mécanique **Lot 4 :** Génératrice

Toute soumission doit être déposée sur la formule de soumission préparé par la municipalité. Pour être considérée, toute soumission devra :

1. Être présentée sur les formules de soumission, remise sous enveloppe scellée et porter l'inscription "VENTE PAR SOUMISSION D'ÉQUIPEMENTS EXCÉDENTAIRES";
2. Être remise avant 11h30, le jeudi 22 octobre 2020 à l'hôtel de ville de Boileau, 702, chemin de Boileau, Boileau, Québec, JOV 1N0. Les soumissions seront ouvertes le même jour à 11h35.

Le devis des soumissions sera disponible à compter du 7 octobre 2020 à l'hôtel de ville. Également, il sera disponible sur le site internet de la municipalité (boileau.ca) ou sur demande par courriel.

La municipalité de Boileau ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Pour tout renseignement concernant cet appel d'offres, vous pouvez communiquer par courriel avec la soussignée à l'adresse courriel cviens@boileau.ca ou avec monsieur Keith Currie à l'adresse courriel kcurrie@boileau.ca.

Donné à Boileau le 7 octobre 2020.

Cathy Viens | Directrice générale et secrétaire-trésorière

J2V0710-062

NOUS RESTONS OUVERTS CET HIVER

HEURES D'OUVERTURE

Jeudi : 16h à 19h

Vendredi, samedi et dimanche : 11h30 à 19h

NOS SPÉCIALITÉS :
Sous-marin et pizza
Un spécial chaque
fin de semaine

Plats cuisinés individuels ou pour les familles disponibles sur demande

LIVRAISON DISPONIBLE

Lac-Simon, Montpellier, Chénéville, Ripon et Saint-André-Avellin (jusqu'au Marché Perrier avec de légers frais)

TERRASSE
l'inter-section

889, chemin du tour du lac au Lac-Simon
819 983-8257



J2V0710-062

 **IRIS**



Retraite de Dre Bergeron

La clinique IRIS de Papineauville tient à souhaiter une très belle retraite méritée à Dre Diane G Bergeron Optométriste.

Dre Bergeron était une visionnaire. Elle a choisi d'ouvrir sa clinique il y a 40 ans dans la magnifique municipalité de Papineauville.

Merci du fond du cœur pour votre présence, vos connaissances, votre écoute et votre dévouement envers vos patients. Profitez de votre retraite, vous le méritez amplement. Mille mercis du fond du cœur, votre humour va nous manquer.

De toute l'équipe du IRIS Papineauville

150, rue Papineau, Papineauville | 819 427-5838

J2V0710-068

ADISQ : une première nomination pour Le Diable à Cinq

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Le 28 octobre prochain, la fébrilité envahira certainement les membres du groupe Le Diable à Cinq alors qu'ils se

méritent une première nomination à l'ADISQ pour leur plus récent album *Debout!*

En plus de se retrouver dans la catégorie *Album de l'année – Traditionnel*, les musiciens se retrouvent automatiquement parmi les finalistes du concours Ma première nomination

où le public est invité à voter pour son artiste préféré.

« On était tous fébriles, mais on ne voulait pas se faire trop d'attentes. On savait qu'on avait donné un bon album qui se classait bien dans le paysage traditionnel québécois cette année. On a été fébriles et très heureux de la nomination », raconte l'un des membres du groupe, Éloi Sabourin.

Depuis l'an passé, le groupe connaît un immense succès. Les jeunes musiciens originaires de Ripon ont cumulé les présences dans les festivals (Festival de musique traditionnelle de Papineau et le Festival de musique Trad de Val-d'Or), en plus de participer au défilé de la Fête nationale à Montréal et d'assurer la première partie des Cowboys Fringants. Ils peuvent même cocher sur leur liste les mythiques scènes montréalaises du Club Soda et Le Petit Medley.

Les gars, qui baignent dans l'univers de la musique traditionnelle depuis toujours, utilisent ce genre musical pour s'exprimer artistiquement. Comme le reflet de leur image

dans un miroir, ils restent fidèles à leurs racines. Leur but : s'amuser et rassembler.

« On est surtout un groupe de spectacle qui met le *party* dans place. Ce qui est fascinant dans nos spectacles est de constater qu'il y a de toutes les tranches d'âge dans le public. Le fait d'être jeune et dynamique peut-être amener une partie de la population à écouter notre musique », poursuit le pianiste.

À la fin octobre, le groupe s'installera pour regarder virtuellement le premier gala de l'ADISQ animé par Pierre Lapointe. Les papillons dans le ventre, ils auront une pensée pour les trois autres nominés, soit le groupe É.T.É, Mélisande [électrotrad] et Les Salebarbes.



Crédit photo : Valérie Ménard

Le Diable à Cinq est en nomination à l'ADISQ dans la catégorie *Album de l'année – Traditionnel*.



RBQ 5752-5388-01

- Démolition
- Dénéigement
- Vente d'agrégats
- Location
- Transport
- Génie civil

Maxime Gamache

Cell. : 819 665.4847

maxime@seguin-lafleur.com

Administration

Tél. : 819 427.5532

annie@seguin-lafleur.com

excavationseguinlafleur.com

Édition 2020

La Saison des couleurs à Ripon

NOUVELLE TOUR D'OBSERVATION
À 12 MÈTRES D'ÉLEVATION !

Octobre 10-11-12 / 17-18

CANTINE SUR PLACE PAR:
(\$\$\$ SEULEMENT)



PARC DES MONTAGNES NOIRES DE RIPON
39 CHEMIN DE LA MONTAGNE-NOIRE, RIPON, JOV 1V0
PLUS D'INFOS À WWW.RIPON.CA

ÉVÈNEMENT
PRÉSENTÉ PAR:



J2V0710-015

Centre
de services scolaire
au Coeur-des-Vallées

Québec 



PROGRAMME D'ÉDUCATION INTERMÉDIAIRE DE L'IB – PEI
(PROGRAMME D'ÉDUCATION INTERNATIONALE)

ÉCOLE SECONDAIRE LOUIS-JOSEPH-PAPINEAU
ADMISSION SEPTEMBRE 2021

Aux élèves de 6^e année qui fréquenteront LJP en première année du secondaire en septembre 2021, veuillez prendre note que l'admission se fait sur dépôt d'un dossier de candidature et qu'il n'y a plus d'examen d'admission.

Tous les élèves du territoire recevront l'information et les documents pour poser sa candidature directement dans les écoles primaires. Une rencontre d'information virtuelle est aussi organisée pour l'explication et les particularités du programme.

DATE : Le mercredi 15 octobre à 19h

COMMENT : Vous devez communiquer avec Mme Mélanie Chénier
au 819-427-6258, poste 1002 ou par courriel m4828@cscv.qc.ca
pour obtenir le lien de la rencontre virtuelle.

Les dossiers de demande de candidature devront être remis à l'enseignante de l'école primaire. La date limite est fixée au 19 octobre 2020. Pour les gens de l'extérieur désirant se procurer un dossier ou pour toute autre information, vous pouvez contacter Mme Mélanie Chénier au (819) 427-6258, poste 1002.

Au plaisir de discuter avec vous le 15 octobre prochain.

Josée L'Allier
Directrice



J2V0710-003

DÉVELOPPEMENT MINIER : une rencontre avec le ministre Julien

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

La MRC de Papineau et le Regroupement de Protection des Lacs de la Petite-Nation (RPLPN) rencontreront demain le ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles (MERN), Jonatan Julien, afin de mettre sur table leurs préoccupations quant à un éventuel boom minier dans la région.

Cette rencontre avait été demandée plus tôt cette année avant l'arrivée du virus. Réunis en conférence de presse le 19 février dernier, la MRC de Papineau, le RPLPN et le Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais avaient présenté leur position sur le développement minier en Outaouais. Ils avaient également profité de l'occasion pour dévoiler le contenu de leur mémoire respectif, déposé dans le cadre de la réflexion du MERN sur la place du Québec dans la mise en valeur des minéraux critiques et stratégiques.

En raison du potentiel élevé d'exploitation de graphite en Outaouais, des Laurentides et de Lanaudière, les trois organisations réclament au MERN « de comprendre et intégrer certains concepts prioritaires qui constituent des enjeux régionaux d'importance. » Dans son mémoire, la MRC demande notamment que la Loi sur les mines cesse d'avoir préséance sur les lois municipales d'aménagement du territoire.

Le projet de mine de graphite La Loutre avait soulevé plusieurs inquiétudes l'an passé auprès du RPLPN, qui compte huit associations de lacs dans ses rangs. Projeté aux portes de la réserve faunique Papineau-Labelle, entre les municipalités de Duhamel et de Lac-des-Plages, ce projet est opéré par Lomiko Metals, une entreprise basée en Colombie-Britannique.

« On a vu cet été l'engouement des touristes dans la région. Soudainement, tout le monde s'intéresse à l'Outaouais. Les gens ne s'intéressent pas à la région parce qu'une mine s'en vient. Ils s'y intéressent parce que c'est une nature



Le directeur régional du Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais, Benoit Delage, le maire de Duhamel, David Pharand, le préfet de la MRC de Papineau, Benoit Lauzon, et le porte-parole du Regroupement de Protection des Lacs de la Petite-Nation, Louis St-Hilaire, lors de la conférence de presse du 19 février.

préservée. Selon les lois actuelles, une mine à 500 mètres de n'importe quel grand lac peut y être exploitée», dénonce le président du RPLPN, Louis St-Hilaire. Il demande que les activités minières soient interdites dans les zones désignées par la MRC de Papineau comme étant réservées à la villégiature, au récréotourisme, à l'écotourisme et à la foresterie.

Selon ce dernier, le ministre Julien avait déjà démontré une ouverture à modifier la Loi sur les mines et les Territoires incompatibles avec l'activité minière (TIAM). « On aimerait avoir une position claire sur la situation de l'Outaouais de la part du ministre Julien, mais aussi du ministre Lacombe. Ce qu'on voit venir n'est pas rassurant. Ils peuvent peut-être nous faire changer d'opinion. »

Le représentant du dossier pour la MRC de

Papineau et maire de Duhamel, David Pharand, juge que « les orientations avec lesquelles les MRC doivent travailler pour identifier les TIAM manquent de souplesse et d'ouverture dans certains secteurs d'activités. »

M. Pharand croit que les demandes sont concrètes et réalisables et qu'elles ne nécessitent pas un grand débat. « Il y a énormément d'appuis pour notre démarche. Ça va au-delà de notre région. On a l'appui de plusieurs MRC, de Gatineau et les instances privées. C'est avec confiance qu'on peut parler d'acceptabilité sociale. »

Le préfet de la MRC de Papineau, Benoit Lauzon, et le ministre responsable de l'Outaouais, Mathieu Lacombe, seront également présents à cette rencontre.

 Brunet

J2V0710-001



OFFRE D'EMPLOI
ASSISTANT(E) TECHNICIEN(NE) EN LABORATOIRE

POSTE À COMBLER
(SUCC. DE RIPON)

TEMPS PLEIN 35H/SEMAINE

EXPÉRIENCE UN ATOUT
(NON NÉCESSAIRE)

FORMATION SUR PLACE

APPORTER VOTRE CV EN PERSONNE
OU ENVOYER PAR FAX AU

819 983-5152

RIPON | 94-A, chemin Montpellier | 819 983-4347

MDC 
SURVEILLANCE ET CONTRÔLE

Chasseuses et chasseurs!

Votre collaboration est essentielle à la surveillance et au contrôle de la maladie débilitante chronique des cervidés.

Si vous avez abattu un cerf de Virginie ou un orignal à moins de 45 km du lieu où la maladie a été détectée en 2018, **vous êtes dans l'obligation de le faire analyser.**

De plus, certaines pièces anatomiques de votre gibier ne doivent pas quitter ce périmètre et doivent également demeurer dans la zone de chasse dans laquelle l'animal a été abattu.

Visitez le site Web **Québec.ca/maladie cervidés** pour connaître tous les détails.

Votre  gouvernement

Québec 

J2V0710-011

Invitation à l'assemblée
générale annuelle des
membres - AGA
2020

CENTRE
Action
Génération
DES Aînés DE LA VALLÉE-DE-LA-LIÈVRE



Centre Action Générations des Aînés
de la Vallée-de-la-Lièvre - CAGA VL

Le mardi 20 octobre

AGA par visioconférence ZOOM à 10 h

Pour vous joindre à nous, vous devez vous inscrire soit par téléphone ou courriel. Nous vous ferons parvenir les documents nécessaires pour la rencontre quelques jours à l'avance ainsi que le lien pour vous joindre à nous.

Pour ceux et celles qui le désirent, nous offrons de nous déplacer à votre domicile pour vous aider à apprivoiser le ZOOM. Vous devez être un membre en règle du CAGA pour avoir le droit de vote lors de l'élection. Si vous n'avez pas votre carte de membre, vous pouvez vous la procurer à l'avance au bureau du CAGA.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée et mot de bienvenue
2. Vérification du quorum
3. Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'assemblée
4. Lecture et adoption de l'ordre du jour
5. Lecture et adoption du procès-verbal de l'AGA du 4 juin 2019
6. Lecture et adoption des états financiers vérifiés de l'année 2019-2020
7. Nomination d'un (e) vérificateur (trice) pour l'année 2020-2021
8. Présentation des états financiers intérimaire en date du 30 septembre
9. Présentation et adoption du rapport d'activités 2019-2020
10. Élection des membres du conseil d'administration 2020-2021
 - A. Nomination d'un(e) président(e), d'un(e) secrétaire d'élection et de deux scrutateurs
 - B. Mise en candidature
 - C. Élections (3 postes)
11. Période de questions et souhaits des membres
12. Levée de l'assemblée.

Confirmez votre inscription au plus tard le 14 octobre au 819 281-4343, poste 103
ou coordoservicescaga@videotron.ca

**Notre mission : Favoriser le bien-être, l'autonomie et l'épanouissement
des personnes âgées de la Vallée-de-la-Lièvre.**

Centre intégré
de santé
et de services sociaux
de l'Outaouais

Québec 



Organisme appuyé par
Centraide
Outaouais


Ville de
Gatineau

J2V0710-047

JEAN-YVES GUINDON : « Je me sens plus inspiré »

CLAUDIA
Blais-Thompson

claudia@journalles2vallees.ca

Tous les événements caritatifs auxquels prend habituellement part l'aquarelliste, Jean-Yves Guindon, ont été annulés. Pour se tenir occupé, voyages, arts et créativité l'habitent au quotidien.

Le moment est propice à la créativité, estime-t-il. « Je me sens plus relaxé et plus inspiré. J'ai hâte d'entrer dans mon studio. Avant, ça pressait plus parce que je manquais de tableaux. Là, je prends mon temps. Je suis plus libre. »

Silence, lenteur et plaisir personnels ; l'artiste profite de chaque instant. Il puise son inspiration lors de balades en forêt ou en voyage à l'île d'Orléans. Passionné d'histoire, il s'adonne régulièrement à la lecture pour mieux comprendre le passé.

« Je peins l'histoire dans ma tête. Les tableaux sont l'histoire du coin. Je me renseigne avant parce que c'est l'âme de la maison. J'aime connaître ce que je peins. »

Le récipiendaire de la médaille de l'Assemblée nationale se montre toujours surpris de connaître autant de succès après plus de 35 ans de carrière. Il compte en effet sur de fidèles clients, qui le visitent annuellement lors de ses expositions. Certains d'entre eux se tournent par ailleurs de plus en plus vers le virtuel.

« Ce sont des gens qui me connaissent. Cet été, 30 % de mon revenu annuel s'est fait par Internet. Je ne croyais pas à ça. Je me disais que les gens voulaient voir l'encadrement et voir le tableau », s'étonne M. Guindon.

La crainte de vivre un dur coup en raison du virus s'était tout de même installée dans l'esprit de l'artiste. Pourtant, ses revenus ont augmenté de 10 %. Il se réjouit d'être en meilleure posture que d'autres entrepreneurs.

« Je ne suis pas inquiet, mais comme entrepreneur, tu te bats pour gagner ta vie et pour ne pas dépendre des autres. J'aime ça me battre pour moi. Quand j'entre dans mon studio, j'imagine que le tableau soit meilleur pour les gens qui viendront, pour qu'il trouve preneur. »



L'aquarelliste, Jean-Yves Guindon.

EXPOSITION D'AUTOMNE

L'hiver dernier, l'aquarelliste a peint 75 nouveaux tableaux. Entre 500 et 600 visiteurs se sont rendus à la résidence avellinoise cet été pour se procurer les plus belles oeuvres de l'artiste. Du 9 au 12 octobre, les amateurs d'arts visuels sont de nouveaux invités à se rendre au 1072, route 321 Nord à Saint-André-Avellin pour l'exposition automnale qui se déroule de 13h à 16h.



Un élève de Ripon rédige la biographie de Stéphane Richer

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

De mars à juin, William Bullock a échangé des courriels avec le célèbre numéro 44 des Canadiens de Montréal dans le but de raconter un bout de son histoire.

Le petit livre de 32 pages aborde la naissance du joueur de hockey jusqu'à son parcours dans la ligue nationale. Agrémenté de photos d'archives et personnelles du numéro 44, de tableaux de statistiques et de coupures de journaux, le travail de William rappelle les moments forts de la carrière de la vedette.

Amateur de hockey, l'élève de cinquième année à l'école Saint-Cœur-de-Marie a rapidement pris goût à se retrouver dans les souliers d'un journaliste sportif. « Au début, j'étais un peu stressé. Au fil des jours, j'étais plus à l'aise », raconte William.

« Il était très souriant. On lui a fait faire deux chandails uniques représentant les armoiries de l'école et il était très content puisqu'il collectionne

les t-shirts », indique la mère de William et enseignante à l'école Saint-Cœur-de-Marie, Karine Dambremont.

Par ailleurs, *La vie de notre grand numéro 44, Stéphane Richer* est la seule biographie autorisée par le célèbre joueur. « Il nous a dit que ce n'est pas parce qu'il n'a pas eu d'offres, mais qu'il n'a pas voulu. Il a dit oui tout de suite au projet avec William



parce qu'il trouvait vraiment bien qu'un enfant s'attarde à écrire sur sa vie », précise Mme Dambremont.

Le livre sera en vente à la municipalité de Ripon et à l'Intermarché au coût de 15 \$. Une partie du montant récolté servira à l'achat de matériel sportif à l'école.



OFFRE D'EMPLOI

Courtier en assurance de dommages

Votre courtier dans la région depuis 1928!

PROFIL RECHERCHÉ :

- Permis de l'AMF en vigueur
- Expérience pertinente en assurance des particuliers / commercial
- Profil fonceur, aptitudes marquées pour la vente et la communication
- Aptitudes sur les systèmes informatiques
- Autonome et bonnes connaissances des normes de souscription
- Posséder son permis en assurance des particuliers

- Atout • Posséder son permis en assurance des entreprises

CONNAISSANCES ET APTITUDES Essentielles • Aptitudes sur les systèmes informatiques

- Bilingue

Type d'emploi • Temps plein ou partiel

Fournisseur autorisé de



101, rue Joseph, Gatineau (secteur Buckingham)
819 986-3429/2074 | 1-888 988-3429 | 

aeFournier.com

C'est le temps de prendre votre rendez-vous pour changer vos pneus!

La loi est maintenant le 1^{er} décembre!

Avez-vous pensé à l'entretien de vos freins?

Changement d'huile **à partir de 41,50\$**

En plus, obtenez une **inspection en 25 points** de votre véhicule

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> VÉRIFICATION DES BOYAUX | <input checked="" type="checkbox"/> COURROIES |
| <input checked="" type="checkbox"/> FREINS | <input checked="" type="checkbox"/> SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT |
| <input checked="" type="checkbox"/> DIRECTION | <input checked="" type="checkbox"/> ET PLUS! |
| <input checked="" type="checkbox"/> LIQUIDES | |



Commandez vos pneus et obtenez jusqu'à 100\$* de remise!

BF Goodrich Pneus

 **MICHELIN**

BRIDGESTONE

NOKIAN TYRES

 **DUNLOP**

PIRELLI

GOODYEAR

TOYO TIRES

 **HANKOOK**

UNIROYAL

 **YOKOHAMA**

Firestone

 **COOPERTIRES**

Laufenn

KUMHO TIRES

*Consultez l'offre du fabricant du calendrier 2020-2021 promotion automne-hiver pour connaître votre remise. Détails en magasin.

 **AUTO SELECT**

195, rue Principale, Saint-André-Avellin
819 983-1447

J2V0710-045

J2V0710-005

Vincent Ouellette-Destroismaisons analyse la lutte du retrait du guichet à Ripon

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Visage bien connu de la Petite-Nation, Vincent Ouellette-Destroismaisons a mis sur papier la lutte des membres de la caisse populaire Desjardins contre le retrait du guichet automatique du village de Ripon par la Caisse Desjardins de la Petite-Nation.

« Je n'ai pas écrit ce livre dans une quête de vengeance, affirme l'auteur de l'essai critique *Une histoire à guichet fermé : Le Mouvement Desjardins et ses coupes de services en zone rurale – le cas de Ripon*. D'ailleurs, aucune personne de la caisse n'est identifiée dans l'ouvrage. C'est plutôt une recherche sur l'état de la démocratie chez Desjardins à travers le Québec. Pour mieux comprendre le phénomène, je suis allé faire des entrevues aux

quatre coins de la province. L'histoire est tellement similaire d'une place à l'autre que j'aurais pu changer les années et les noms de village et personne n'aurait vu le subterfuge. »

L'analyse de cette histoire qui a fait plus d'une fois les manchettes en 2018 est publiée dès aujourd'hui.



L'auteur du livre *Une histoire à guichet fermé : Le Mouvement Desjardins et ses coupes de services en zone rurale – le cas de Ripon*, Vincent Ouellette-Destroismaisons.

Kelly Dupuis remet 12 093 \$ à Leucan



Kelly a rasé ses cheveux afin d'amasser de l'argent pour les enfants malades.

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Kelly Dupuis, 12 ans, peut crier « mission accomplie ». Alors qu'elle avait en tête de récolter un montant de 5000 \$ pour venir en aide aux enfants malades, c'est plus que le double qui a été amassé.

Le cœur rempli de fierté, Kelly et sa sœur, Kaissy, remettront un chèque de 12 093,15 \$ à Leucan. Rappelons que la communauté s'est d'ailleurs grandement mobilisée afin d'appuyer Kelly et sa famille dans leurs démarches.

LA DAME DE CŒUR
sera spécialement ouvert
lundi le 12 octobre à la fête
de l'Action de grâce!



Afin de remercier notre fidèle clientèle, nous vous offrons

25%* de rabais

sur le menu pour mercredi le 14 octobre seulement!

*Jusqu'à écoulement des produits.

11, rue Principale à Saint-André-Avellin
819 983-6211

J2V0710-068

 **FONDATION
SANTÉ
PAPINEAU**
proche de vous!

**VOUS INVITE À SON
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
LE MARDI 10 NOVEMBRE À 18H**

Cette assemblée aura lieu virtuellement via la plateforme zoom

Pour participer, veuillez communiquer avec la fondation :
fondation_ch_papineau@ssss.gouv.qc.ca

afin de confirmer votre présence et recevoir le lien pour la
réunion virtuelle.

APPEL AUX CANDIDATURES

Au conseil d'administration de la
Fondation Santé de Papineau

4 postes sont ouverts aux candidatures : Profils recherchés

- 2 personnes âgées entre 18 et 35 ans habitants sur le territoire de la Basse-Lièvre (secteur Buckingham, Masson-Angers et L'Ange-gardien) ou de la Petite-Nation.
- 2 personnes issues du milieu de la santé, des services sociaux

MODALITÉS DE MISE EN CANDIDATURE :

Vous devez faire parvenir une lettre d'intention avant le
JEUDI 5 NOVEMBRE à 16h.

Cette lettre doit être envoyée à fondation_ch_papineau@ssss.gouv.qc.ca

J2V0710-067

Un été tout en plein air dans la région

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

L'été a été bien particulier pour plusieurs secteurs touristiques au Québec. Malgré le contexte de la pandémie, les gens ont profité des principaux attraits en plein air dans la région.

Du 24 juin au 7 septembre, la Corporation plein air de la Lièvre a accueilli près de 2900 visiteurs. En comparaison, 3500 usagers se sont rendus au parc du Landing du secteur Buckingham pour profiter des joies de l'eau en 2019. En matière d'achalandage, il s'agit de la deuxième meilleure saison estivale

« L'adaptation était définitivement le mot d'honneur. Ça été surprenant parce qu'on pensait être beaucoup plus affecté que ça », se réjouit la coordonnatrice, Marilou Létourneau.

Privées de voyages à l'international, de nombreuses personnes ont répondu à l'appel de la nature cet été. Selon Mme Létourneau,

deux facteurs expliquent l'achalandage à la Corporation plein air de la Lièvre.

« Les gens avaient un peu moins d'options. Ils sont restés dans la région et ont découvert un peu plus les attraits locaux. Aussi, Gatineau



Près de 2900 visiteurs se sont rendus à la Corporation plein air de la Lièvre du 24 juin au 7 septembre.

a tardé à ouvrir ses centres de location. On a été ouvert un mois avant que la Ville ouvre ses centres. »

La majorité de la clientèle de la Corporation plein air de la Lièvre provient d'ailleurs des différents secteurs de Gatineau, dont Buckingham et Masson-Angers. L'an dernier,

l'équipe avait constaté parmi sa clientèle des visiteurs provenant de Québec, Montréal et l'international.

Du côté de Patrimoine et Chutes de Plaisance, plus de 14 000 visiteurs ont admiré le spectacle naturel des chutes, entre les 18 juillet et 30 septembre. Le directeur général de l'organisme, Pierre Bernier, explique que plusieurs éléments ont joué en leur faveur.

« Les gens voulaient sortir et prendre de l'air. L'autre élément est que les Québécois sont restés dans la province. Aussi, la MRC de Papineau a investi plus que jamais dans la promotion touristique. Ces campagnes ont rejoint des gens de Montréal, la Rive-Sud, Mont-Tremblant, l'Estontarien, Ottawa et Gatineau. »

Ce dernier espère que les gens auront envie de poursuivre leur découverte pour le plein air pendant plusieurs années. « Je pense que tous les efforts mis par la MRC depuis plus de deux ans sont en train de porter fruit. On a

profité d'une vague favorisée par toute la promotion touristique. »

Le site des chutes de Plaisance demeure ouvert les samedis et dimanches jusqu'au 1er novembre.

Anniversaire de décès
ROGER BISSON
Décédé le 11 octobre 2010

Ta famille qui s'est agrandie, a vieilli et a traversé chacun à sa façon tant bien que mal ces 10 dernières années pense à toi. Tu nous as quittés, ta présence nous manque énormément, et ce chaque jour. Continue de veiller sur maman, tes enfants, tes petits et arrière-petits-enfants. C'est ton humilité, ta force et ton courage que tu nous as légué qui nous aident à traverser la vie...

AVEC TOUT NOTRE AMOUR,
ta famille et tes amis.



COMITÉ RÉGIONAL
TROISIÈME ÂGE
PAPINEAU

CONFÉRENCE ET ATELIER
D'INFORMATION VIRTUELS
POUR AÎNÉS DE LA MRC PAPINEAU
(SUR ZOOM)

CONFÉRENCE :

La nutrition, un besoin essentiel

Formatrice : Nancy Bruneau, homéopathe
Lundi 2 novembre de 13h30 à 15h30

Cette conférence mettra en perspective les sources d'énergie essentielles et la promotion des besoins nutritionnels privilégiés afin d'éviter la malnutrition et les carences.

SESSION D'INFORMATION :

Quoi faire en cas de décès

PRÉSENTÉ PAR UN JURISTE DU CENTRE DE JUSTICE DE PROXIMITÉ DE L'OUTAOUAIS

Sujets abordés :

- Les premiers réflexes ;
- Les arrangements funéraires;
- L'avertissement à faire au gouvernement lors du décès;
- Le testament et la succession légale;
- La liquidation d'une succession...

Lundi 23 novembre de 13h30 à 15h30

*Pour plus d'information et pour vous inscrire, veuillez consulter notre site web cr3a.ca ou appeler le **CR3A** au **819 983-1565**. Un soutien technique est disponible ainsi qu'un prêt de tablette.*

Nos services sont gratuits!

134, rue Principale à Saint-André-Avellin



OFFRE D'EMPLOI
TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN ÉDUCATION
SPÉCIALISÉ POUR PERSONNES AYANT UN OU DES HANDICAPS

PRINCIPALES FONCTIONS :

Sous la responsabilité de la coordonnatrice clinique, l'employé (e) a pour responsabilité de planifier, animer et assurer le suivi d'activités auprès de personnes vivant avec une déficience physique, intellectuelle, un trouble du spectre de l'autisme ou multi handicaps; élaborer des activités favorisant l'autonomie, le bris de l'isolement, l'intégration, l'autodétermination et le bien-être des personnes. Appliquer les mesures retenues aux plans d'interventions des participants et collaborer au suivi des dossiers : concevoir et mettre des outils cliniques; s'assurer du bon fonctionnement des activités/sorties/déplacements dans un cadre sécuritaire; voir à l'organisation des locaux, et du matériel; collaborer avec les partenaires externes; gérer une équipe de travail; assumer toutes tâches connexes au poste.

EXIGENCES ET CONDITIONS DE TRAVAIL :

NIVEAU D'ÉTUDES : Collégial | Éducation spécialisée (Terminé)

ANNÉES D'EXPÉRIENCE RELIÉES À L'EMPLOI : 6 mois et plus

Descriptions des compétences : La personne recherchée sera débrouillarde, motivée, professionnelle. Elle aura également un côté humain très développé. Connaissance marquée de la déficience intellectuelle un atout. Avoir du leadership, le sens de l'écoute, des aptitudes en animation et être innovateur; bon sens des responsabilités et de l'organisation, facilité d'adaptation et être autonome; avoir la capacité de gérer des situations imprévues; diriger et travailler en équipe; dois posséder une voiture pour ses déplacements. Être respectueux des personnes et de la différence. Détenir un RCR et PDSB à jour un atout.

SALAIRE OFFERT : Concurrentiel, échelle salariale

NOMBRES HEURES PAR SEMAINE : 35 heures

CONDITIONS DIVERSES : Entrée en fonction le plus tôt possible

STATUT D'EMPLOI : Permanent

DATE PRÉVUE D'ENTRÉE EN FONCTION : 19 octobre 2020

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM AU COURRIEL SUIVANT :

celine.deschambault@laphp.ca

Seuls les candidats (es) sélectionnés seront contactés pour une entrevue

J2V0710-065

J2V0710-065

VOUS DÉSIREZ VENDRE? RIEN DE PLUS FACILE, AVEC NOUS C'EST **VENDU**



VOTRE CHOIX #1
Dans la Petite-Nation



Agence immobilière
Secteur de la Petite-Nation



ÇA VA BIEN ALLER

819-428-4000

www.lapetite-nation.ca
41 principale, Chénéville, JOVIEO



Simon Lacasse
Courtier immobilier agréé

Robert Lacasse
Courtier immobilier

Michel Modery
Courtier immobilier

Sabrina Grisé
Courtière immobilière

Marie-Josée Thibault
Secrétaire administrative

Jessica Singh
Adjointe exécutive

Ginette Desjardins
Adjointe administrative

ON VEND PLUS
d'immobilier
PARCE QU'ON EN DONNE PLUS



Thurso 169 900\$
NOUVEAU
JOLIE PROPRIÉTÉ AU CŒUR DU VILLAGE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL AMÉNAGÉ ET 2 GARAGES
SIA : 23145231 - SIMON



Ripon
VENDU
DOMAINE ZONÉ AGRICOLE, 3 CHAMBRES À COUCHER, RUISSEAU QUI TRAVERSE LA TERRE
SIA : 11799196 - ROBERT



Duhamel 159 900\$
PROPRIÉTÉ IMPECCABLE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN AMÉNAGÉ AVEC MAISONNETTE
SIA : 22007749 - ROBERT



Lochaber 599 900\$
NOUVEAU
MAJESTUEUSE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL COMPLÈTMENT AMÉNAGÉ, TERRAIN PLAT ET INTIME, IMMENSE GARAGE TRIPLE DE 65 X 35. SIA : 15612060 - SIMON



Lac-Simon
VENDU
CHALET DE 4 CHAMBRES À COUCHER SUR L'ÎLE DU CANARD BLANC, COUCHER DE SOLEIL, PRIVÉ
SIA : 24952872 - ROBERT



Lac-Simon
VENDU
SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GRAND TERRAIN DE 1,23 ACRE, GARAGE DÉTACHÉ DE 14 X 20, REMISE. SIA : 13257699 - SIMON



Duhamel
VENDU
BORD DU LAC IROQUOIS, CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GRAND TERRAIN PRÈS DE 1 ACRE, TRÈS PRIVÉ
SIA : 18625127 - SIMON



Notre-Dame-du-Laus 99 900\$
MAGNIFIQUE TERRAIN DE 1,5 ACRE BORDÉ PAR LA RIVIÈRE DU LIÈVRE, PLAN D'EAU NAVIGABLE
SIA : 21863106 - SIMON



Notre-Dame-de-la-Paix 124 900\$
BORD DE L'EAU
JOLI CHALET, 2 CHAMBRES À COUCHER, BORD DU LAC ROSSIGNOL, TERRAIN INTIME, GARAGE DÉTACHÉ, PLUSIEURS BÂTIMENTS. SIA : 26700819 - SIMON



Boileau
VENDU
PLUSIEURS PÂTURAGES, ÉRABLIÈRE, RUISSEAU ET RIVIÈRE MASKINONGÉ, MAISON DE 2 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 26184992 - ROBERT



Montpellier 324 900\$
BORD DE L'EAU
DEUX CHALETS 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN DE 6,7 ACRES AVEC PETIT LAC ARTIFICIEL ET BORDÉ PAR LE RUISSEAU SHRYER, PLUSIEURS BÂTIMENTS. SIA : 19773528 - SIMON



Saint-Sixte 479 000\$
PRIX RÉDUIT
MAJESTUEUSE PROPRIÉTÉ DE 1,27 ACRE, 3 CHAMBRES À COUCHER, ACCÈS NOTARIÉ AU LAC FARRAND
SIA : 19449598 - SIMON



Chénéville 129 000\$
PROPRIÉTÉ DE CAMPAGNE, 4 CHAMBRES À COUCHER, GRAND TERRAIN AVEC GRANGE, TRÈS PRIVÉ
SIA : 11177340 - ROBERT



Chénéville
VENDU
JOLIE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE ATTACHÉ, GRAND TERRAIN INTIME, PRÈS DES SERVICES
SIA : 20928305 - SIMON

Duhamel 299 900\$

PRIX RÉDUIT



BELLE PROPRIÉTÉ DE 4 SAISONS AU BORD DU LAC VENNE, PRÈS DE 6 ACRES DE TERRAIN
SIA : 12666013 - SIMON



Lac-Simon
VENDU
JOLIE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN DE 2 ACRES, GARAGE ATTACHÉ
SIA : 24021604 - SIMON



Lochaber
VENDU
PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GRAND TERRAIN INTIME, PRÈS DES CHUTES DE PLAISANCE
SIA : 24636739 - ROBERT



Notre-Dame-du-Laus
VENDU
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION 2014, ACCÈS À LA RIVIÈRE DU LIÈVRE, GRAND GARAGE
SIA : 28445098 - SIMON



Saint-Émile-de-Suffolk 349 900\$
NOUVEAU
BORDE DE LAC NAVIGABLE, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER AU LAC DES ÎLES, TERRAIN DE 1,68 ACRES, GRAND GARAGE DOUBLE 32X29. SIA : 25868624 - SIMON



Lac-Simon 199 900\$
NOUVEAU
MAISON INTERGÉNÉRATIONNELLE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, 2 ACCÈS NOTARIÉS AU LAC BARRIÈRE, TERRAIN PRÈS DE 1 ACRE. SIA : 14407103 - SIMON



Duhamel 164 900\$
VENDU
ACCÈS PRIVÉ AU LAC GAGNON, PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER AVEC REMISE, QUAI ET PLAGE
SIA : 10113588 - SIMON



Amherst
VENDU
BORD DE L'EAU, CHARMANT 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, LAC ROND NAVIGABLE
SIA : 21261898 - SIMON



Namur
VENDU
CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ ET UNE REMISE, CLÉ EN MAIN
SIA : 28452911 - SIMON



Montpellier
VENDU
DOMAINE AVEC PETIT LAC DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE INTÉGRÉ, 2 ÉRABLIÈRES
SIA : 12021149 - SIMON



Montebello 469 900\$
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ, STYLE RUSTIQUE DE 4 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DU GOLF MONTEBELLO, CONSTRUCTION 2016, GARAGE ATTACHÉ AVEC LOFT. SIA : 18318998



Duhamel 685 000\$
BORD DE L'EAU
MAGNIFIQUE 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SUPERBE TERRAIN PLAT, TRÈS PRIVÉ AU GRAND LAC SIMON. SIA : 15778998 - SIMON



Thurso
VENDU
DUPLIX, PRÈS DES SERVICES, POSSÉDANT UN 4 1/2 ET UN 6 1/2 DE 3 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 12187267 - SIMON



Chénéville 209 900\$
ACCÈS À L'EAU
SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, ACCÈS NOTARIÉ AU DOMAINE FAMILIAL, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, REMISE 16X12. SIA : 18737498 - SIMON



Montpellier
VENDU
SPACIEUSE RÉSIDENCE HISTORIQUE DE 3 ÉTAGES, IMPECCABLE, PEUT ÊTRE TRANSFORMÉE, OFFRE PLUSIEURS POSSIBILITÉS. SIA : 25803909 - SIMON



Thurso
VENDU
JOLI BUNGALOW, TERRAIN INTIME ET BOISÉ, 2 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 21000960 - SIMON



Chénéville 299 900\$
PRIX RÉDUIT
BORD DE LAC SAUVAGE, CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, SOLARIUM, SPA ET PISCINE
SIA : 18936781 - SIMON



Lac-Simon
VENDU
CHALEUREUSE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, GARAGE
SIA : 13415656 - SIMON



Thurso
VENDU
PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION 2007, BEAU GRAND TERRAIN
SIA : 15380571 - SIMON



Ripon
VENDU
BEAU CHALET LOCALISÉ SUR LE GRAND LAC VICEROY AVEC PLAGE DE SABLE
SIA : 20146507 - ROBERT



Saint-André-Avellin 139 900\$
COMMERCIAL
BÂTIMENT COMPRENANT 2 LOCAUX COMMERCIAUX ET 1 LOGEMENT RÉSIDENTIEL DE 2 CHAMBRES À COUCHER, AU CŒUR DU VILLAGE. SIA : 15650734 - SIMON



Lac-des-Plages
VENDU
PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, DIRECTEMENT AU LAC DE LA CARPE, PLUS D'UN ACRE DE TERRAIN, GARAGE ATTACHÉ
SIA : 12859787 - SIMON



Lac-Simon 299 000\$
ACCESSIBLE PAR BATEAU SUR LE GRAND LAC SIMON, CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PLAGE DE SABLE
SIA : 28828521 - ROBERT



Lac-Simon 324 900\$
ACCÈS À L'EAU
PROPRIÉTÉ 4 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER, ACCÈS AU LAC BARRIÈRE, GRANDE TERRASSE
SIA : 21041240 - SIMON



Montpellier
VENDU
MAGNIFIQUE TERRAIN AMÉNAGÉ, UNIFAMILIALE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, ATELIER ET 2 REMISES
SIA : 17182744 - SIMON

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7

- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite

- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

ON S'OCCUPE DE TOUT